



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

25-01-2006

Matin

woensdag

25-01-2006

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la filière belge" (n° 9914) 1
Orateurs: **Nahima Lanjri, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les permis de séjour dans le cadre d'une relation durable" (n° 9919) 3
Orateurs: **Nahima Lanjri, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'assurance des communes contre les catastrophes" (n° 9737) 4
Orateurs: **Guido De Padt, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le suicide survenu au centre pour réfugiés d'Hechtel-Eksel" (n° 9528) 6
Orateurs: **Zoé Genot, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la modification de l'arrêté royal du 20 mars 2002 relatif à l'ancienneté des membres des services d'incendie" (n° 9704) 8
Orateurs: **Hilde Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le rituel propre à la conviction philosophique qui préside à la cérémonie d'adieu" (n° 9705) 9
Orateurs: **Hilde Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de l'aide aux immigrés par regroupement familial" (n° 9182) 11
Orateurs: **Claude Marinower, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgiëroute" (nr. 9914) 1
Sprekers: **Nahima Lanjri, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verblijfsvergunningen in het kader van een duurzame relatie" (nr. 9919) 3
Sprekers: **Nahima Lanjri, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verzekering van gemeenten tegen rampen" (nr. 9737) 4
Sprekers: **Guido De Padt, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zelfmoord in het vluchtelingencentrum van Hechtel-Eksel" (nr. 9528) 6
Sprekers: **Zoé Genot, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de wijziging van het koninklijk besluit van 20 maart 2002 betreffende de anciënniteit van het brandweerpersoneel" (nr. 9704) 8
Sprekers: **Hilde Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het ritueel van de levensbeschouwing volgens dewelke de afscheidsplechtigheid moet verlopen" (nr. 9705) 9
Sprekers: **Hilde Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de stopzetting van de steun aan gezinsherenigers" (nr. 9182) 11
Sprekers: **Claude Marinower, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le racisme et l'antisémitisme autour des terrains de football" (n° 9430)	12	Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het racisme en antisemitisme rond het voetbalveld" (nr. 9430)	12
<i>Orateurs:</i> Claude Marinower, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Claude Marinower, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le rajout d'une photo au bulletin de vote" (n° 9451)	15	Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aanbrengen van een foto op de stembrief" (nr. 9451)	15
<i>Orateurs:</i> Hilde Vautmans, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Hilde Vautmans, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la carte d'identité électronique" (n° 9535)	16	Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische identiteitskaart" (nr. 9535)	16
<i>Orateurs:</i> Hilde Vautmans, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Hilde Claes		<i>Sprekers:</i> Hilde Vautmans, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Hilde Claes	
Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le service 24 heures sur 24 d'aide aux victimes de violence entre partenaires" (n° 9810)	19	Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 24-uursdienstverlening voor slachtoffers van partnergeweld" (nr. 9810)	19
<i>Orateurs:</i> Hilde Claes, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Hilde Claes, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Annemie Roppe au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le financement de l'industrie de l'armement" (n° 9807)	20	Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van de wapenindustrie" (nr. 9807)	20
<i>Orateurs:</i> Annemie Roppe, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Annemie Roppe, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Jef Van den Bergh au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle de fraudes dans l'utilisation des limiteurs de vitesse des camions" (n° 9581)	22	Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle van fraude met snelheidsbegrenzers van vrachtwagens" (nr. 9581)	22
<i>Orateurs:</i> Jef Van den Bergh, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Jef Van den Bergh, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Jef Van den Bergh au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle du tachygraphe digital des camions par la police fédérale" (n° 9582)	24	Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle van de digitale tachograaf van vrachtwagens door de federale politie" (nr. 9582)	24
<i>Orateurs:</i> Jef Van den Bergh, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Jef Van den Bergh, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la scolarisation des mineurs détenus en centres fermés" (n° 9627)	26	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het schoolbezoek van minderjarigen in gesloten centra" (nr. 9627)	26
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van	

groupe cdH, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

de cdH-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un demandeur d'asile qui a été mis à la porte du centre d'asile à Saint-Trond" (n° 9797)

28

Orateurs: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een asielzoeker die in het asielcentrum van Sint-Truiden aan de deur werd gezet" (nr. 9797)

28

Sprekers: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recours à 250 assistants de prévention et de sécurité supplémentaires" (n° 9798)

30

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inzet van 250 extra stadswachten" (nr. 9798)

30

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'envoi d'une circulaire relative à l'entreposage du matériel pyrotechnique confisqué" (n° 9808)

33

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het versturen van een omzendbrief over de opslag van in beslag genomen vuurwerk" (nr. 9808)

33

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le demandeur d'asile 'volant'" (n° 9836)

34

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'vliegende' asielzoeker" (nr. 9836)

33

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mobilisation de la police lors des rencontres de football" (n° 9875)

36

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het inzetten van politie tijdens voetbalwedstrijden" (nr. 9875)

36

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les expulsions ciblées des occupants de l'église Saint-Boniface" (n° 9934)

38

Orateurs: **Mohammed Boukourna, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerichte uitzettingen van de bezetters van de Sint-Bonifaciuskerk" (nr. 9934)

38

Sprekers: **Mohammed Boukourna, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les gadgets de récompense offerts par la police aux 'bons conducteurs'" (n° 9849)

39

Orateurs: **Philippe Monfils, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Philippe Monfils aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gadgets die de politie als beloning uitdeelt aan 'goede bestuurders'" (nr. 9849)

39

Sprekers: **Philippe Monfils, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi du 21 décembre 1998 relative à la

41

Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet van

41

sécurité lors des matches de football" (n° 9909)

Orateurs: **Valérie Déom, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

21 december 1998 betreffende de veiligheid bij
voetbalwedstrijden" (nr. 9909)

Sprekers: **Valérie Déom, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Question de M. Stijn Bex au vice-premier ministre 43
et ministre de l'Intérieur sur "le droit à la protection
de la police pour les sans-papiers" (n° 9963)

Orateurs: **Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-
premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eerste 43
minister en minister van Binnenlandse Zaken over
"het recht op politiebescherming van mensen
zonder papieren" (nr. 9963)

Sprekers: **Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 25 JANVIER 2006

WOENSDAG 25 JANUARI 2006

Matin

Voormiddag

Les questions et les interpellations commencent à 11.05 heures.

Président: M. André Frédéric.

De vragen en interpellaties vangen aan om 11.05 uur.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

01 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgiëroute" (nr. 9914)

01 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la filière belge" (n° 9914)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik heb een vraag die aansluit bij mijn vraag van november of begin december.

Onlangs hebt u overleg gepleegd met de Nederlandse minister Verdonk met betrekking tot de Belgiëroute. U hebt er gezegd dat u het probleem in kaart zult brengen. De vraag om het in kaart te brengen, de vraag naar de omvang van het probleem, heb ik u voorheen reeds gesteld. Toen kon u mij daar geen onmiddellijk antwoord op geven. Uw medewerker heeft me dan ook doorverbonden met de heer Rozemond, maar tot op heden heb ik er nog geen zicht op.

Mijnheer de minister, ik weet dat het moeilijk op te zoeken is, maar hebt u ondertussen zicht op de omvang van het probleem?

Wat is er concreet overeengekomen met uw Nederlandse collega Verdonk? Hoe zullen de misbruiken worden opgespoord en aangepakt? Op welke manier zal er worden samengewerkt? In mijn vorige vraag heb ik gepleit voor een Europese samenwerking, omdat dit probleem vooral op Europees vlak moet worden aangepakt: de wetgeving moet op elkaar worden afgestemd.

U zegt dat u het probleem in kaart zult brengen. Wanneer mogen we de eerste resultaten verwachten van het onderzoek? Hoe zal dat onderzoek verlopen?

01.02 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb inderdaad een overleg gehad met mijn Nederlandse collega, in de marge van de jongste Europese Ministerraad Binnenlandse Zaken en Justitie. We hebben het gehad

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Le ministre a convenu récemment avec sa collègue néerlandaise, Mme Verdonk, d'analyser le phénomène de la "filière belge". Avez-vous déjà pu identifier clairement l'étendue du problème? Comment va-t-on déceler les abus et s'y attaquer? En quoi consistera cette coopération? J'ai déjà plaidé précédemment pour une collaboration à l'échelle européenne. Quand annoncera-t-on les premiers résultats de l'étude?

01.02 Patrick Dewael, ministre: Il apparaît aujourd'hui une nouvelle fois que cette question préoccupe

over de zogenaamde Belgiëroute. We zijn overeengekomen dat we intensief – en intensiever – zullen gaan controleren of het inderdaad klopt dat Nederlandse onderdanen effectief woonachtig zijn op het opgegeven adres in België.

Er worden daar nu ook meer en meer vragen over gesteld. Ook vandaag lees ik in de pers weer een artikel waarin de vraag wordt gesteld of er eigenlijk wel een Belgiëroute is.

Wij hebben er inderdaad alle belang bij om het fenomeen goed te omschrijven. Dat kan alleen maar als wij intensiever gaan controleren, want dan gaan wij daarop ook een duidelijker zicht krijgen.

Er zal dus meer informatie moeten uitgewisseld worden tussen België en Nederland. Langs Belgische zijde zal men de cijfers en de informatie verzamelen en overmaken over zowel het fenomeen als de betrokkenen. Langs Nederlandse zijde zal men gegevens verzamelen over de feitelijke verblijfplaats van de Nederlandse onderdanen tijdens de verblijfprocedure in België en over de terugkeer van de betrokkenen naar Nederland eenmaal ze een verblijfsvergunning bekomen hebben.

Bovendien zullen wij gaan verifiëren of de personen die aan de basis liggen van een gezinshereniging met ouders of grootouders over voldoende regelmatige en stabiele bestaansmiddelen beschikken.

Ik kom aan de omvang van het fenomeen. Ik kom er nog even op terug. De omzeiling van de strenge Nederlandse wetgeving zorgt vooral voor een administratieve overlast in de Belgische regio's die grenzen aan Nederland, het gaat om Noord-Limburg, de regio Turnhout en groot-Antwerpen, in het kader van de behandeling van de aanvraag tot het bekomen van verblijfsvergunningen en ook in het kader van de aanvragen tot het afsluiten van een huwelijk in ons land.

Echte betrouwbare cijfers zijn er op dit ogenblik niet. Wij kunnen wel vaststellen dat het aantal ingeschreven Nederlanders in Antwerpen een opwaartse trend vertoont. Er waren er 525 in 2000, 587 in 2001, 623 in 2002, 762 in 2003 en 930 in 2004.

Het moet echter binnen een aantal maanden mogelijk zijn om op basis van ingewonnen gegevens de situatie correcter in te schatten. In functie van de vaststellingen moet dan nagegaan worden of bijkomende maatregelen vereist zijn.

Dat betekent uiteraard het intensifiëren van controles op basis van de bestaande wetgeving. Ik heb in de voorgaande commissie genoegzaam duidelijk gemaakt dat ik niet overweeg een regeling uit te werken die strenger zou zijn voor Belgen dan voor andere EU-burgers, wat Nederland wel heeft gedaan.

de plus en plus de monde, également dans la presse. J'ai convenu avec la ministre néerlandaise Verdonk, en marge du Conseil européen des ministres de l'Intérieur et de la Justice, d'intensifier les contrôles visant à vérifier si les ressortissants néerlandais habitent effectivement à l'adresse déclarée en Belgique. L'échange d'informations sera également renforcé. La Belgique va collecter des données concernant le phénomène ainsi que les personnes concernées. De leur côté, les Pays-Bas vont récolter des informations sur la résidence de fait des ressortissants néerlandais durant la procédure de résidence en Belgique ainsi que sur le retour aux Pays-Bas après l'octroi d'un permis de séjour. De plus, nous examinerons la question de savoir si les personnes souhaitant un regroupement avec des parents ou des grands-parents disposent de ressources suffisantes, régulières et stables.

La surcharge administrative concerne principalement les régions belges du nord du Limbourg, de Turnhout et de l'agglomération d'Anvers. Il s'agit de demandes en vue de l'obtention d'un permis de séjour et de la conclusion d'un mariage. Nous ne disposons pas de chiffres réellement fiables concernant la filière belge. Le nombre de Néerlandais inscrits à Anvers est toutefois en hausse. Ce chiffre s'élevait à 525 personnes en 2000, à 587 en 2001, à 623 en 2002, à 762 en 2003 et à 930 en 2004. Dans quelques mois, nous devrons pouvoir évaluer la situation correctement et des mesures supplémentaires pourront être envisagées. Ainsi, les contrôles seront intensifiés sur la base de la législation existante. J'ai déjà indiqué précédemment que je ne souhaite pas instaurer, comme l'ont fait les Néerlandais, un règlement qui soit plus strict pour nos propres citoyens que

pour les autres ressortissants de l'Union européenne.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord en laat opmerken dat uw laatste punt niet mijn vraag was.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ce dernier point était étranger à ma question.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verblijfsvergunningen in het kader van een duurzame relatie" (nr. 9919)

02 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les permis de séjour dans le cadre d'une relation durable" (n° 9919)

02.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, het bekomen van verblijfsvergunningen op basis van een duurzame relatie wordt geregeld in een rondzendbrief van 1997. Die verwijst ook uitdrukkelijk naar de strijd tegen de schijnhuwelijken en stelt dat in het kader van de toepassing van deze rondzendbrief diverse maatregelen worden ingebouwd om misbruiken te voorkomen. Zo worden onder meer duidelijke en langlopende financiële engagementen gevraagd van de partner die in België verblijft of een vreemdeling die hier in België verblijft, vinden er regelmatige controles plaats en kan pas een definitieve verblijfsmachtiging afgeleverd worden na 3 jaar en 6 maanden samenwonen.

02.01 Nahima Lanjri (CD&V): Une circulaire du 30 septembre 1997 régit la délivrance de permis de séjour dans le cadre d'une relation durable. Cette circulaire fait explicitement référence à la lutte contre les mariages de complaisance et exige du partenaire belge ou de l'étranger séjournant en Belgique des engagements manifestes et durables. De plus, des contrôles sont prévus et l'autorisation de séjour définitive ne peut être délivrée qu'au terme de trois ans et six mois de cohabitation. Ces conditions sévères ont eu pour conséquence que certaines personnes ont opté pour le mariage fictif. À présent que la législation relative aux mariages de complaisance est aussi devenue plus rigoureuse, on peut se demander si la réglementation relative aux relations fictives offre des garanties suffisantes contre les abus.

We hebben het al over schijnhuwelijken gehad, maar nu hebben we het over een schijnrelatie en over mensen die hierheen komen met de bedoeling hier te blijven. Juist omwille van de ingebouwde voorwaarden kiest men soms al vlugger voor een schijnhuwelijk. Nu we de schijnhuwelijken strenger gemaakt hebben, is het natuurlijk de vraag of er voldoende garanties zijn ingebouwd tegen schijnrelaties met als doel hier aan een verblijfsvergunning te geraken. Ik heb een aantal vragen over de toepassing van de rondzendbrief.

Hoeveel aanvragen zijn er jaarlijks voor verblijfsvergunningen? Hoeveel verblijfsvergunningen worden jaarlijks afgeleverd in toepassing van de rondzendbrief van 30 september 1997? Hebt u er zicht op hoeveel mensen samenwonen en op basis daarvan een verblijfsvergunning krijgen? Hoeveel verblijfsvergunningen werden uiteindelijk geweigerd ingevolge misbruiken in de procedure of ingevolge het misbruik dat men bijvoorbeeld niet samenwoont?

Combien de permis de séjour sont-ils demandés, délivrés et refusés par an dans le cadre de la circulaire? Les règles seront-elles ajustées? La question sera-t-elle intégrée à la discussion relative au regroupement familial? La période de contrôle sera-t-elle portée à cinq ans?

Zal de minister de regeling inzake de verblijfsvergunning op basis van samenwonen in het kader van een duurzame relatie aanpassen? Ik bedoel daar het volgende mee. Als wij heel de problematiek van gezinshereniging gaan bespreken – dit is een andere vorm van samenwonen -, zult u ook rekening houden met dit element bij het afleveren van een verblijfsvergunning? Als de controleperiode op dat vlak wordt opgetrokken tot 5 jaar vraag ik me af of u dat hiervoor ook zult doen.

Het College van de federale ombudsmannen heeft in verschillende jaarrapporten aanbevolen om een regelmatig verblijf, op basis van een duurzame relatie, in een wet te regelen en niet op basis van een omzendbrief. Ik wou vragen of u al op die suggestie van de ombudsmannen bent ingegaan, of zult ingaan, zodat dit kan worden

Le Collège des médiateurs fédéraux a déjà conseillé à plusieurs reprises de légiférer en matière de séjour régulier sur la base d'une relation durable. Le

opgenomen in een wijziging van de vreemdelingenwet.

ministre envisage-t-il de modifier la loi sur les étrangers?

02.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, in het jaar 2005 zijn er in totaal 918 verblijfsvergunningen afgeleverd en dat bij toepassing van de omzendbrief van 30 september 1997, waarvan sprake. Wat de weigeringsbeslissingen betreft, zou ik u willen zeggen dat er bij deze procedure uitermate zelden sprake is van misbruik. Er wordt vaak een verblijfsvergunning gevraagd op basis van duurzaam samenwonen door vreemdelingen die duidelijk niet voldoen aan de in de omzendbrief omschreven voorwaarden. In het jaar 2005 zijn in totaal 821 verblijfsvergunningen geweigerd.

02.02 **Patrick Dewael**, ministre
En 2005, 918 autorisations de séjour ont été délivrées en application de la circulaire du 30 septembre 1997. 821 autorisations ont été refusées parce que les demandeurs ne remplissaient pas les conditions.

De wijziging van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de gezinshereniging in het kader van de omzetting van de Europese richtlijnen geeft juist de mogelijkheid om die reglementering betreffende de ongehuwde partners in de vreemdelingenwet te integreren. Dat is eigenlijk uw vraag. Het voorontwerp dat wij in de Ministerraad hebben goedgekeurd, en dat op dit ogenblik voor advies bij de Raad van State ligt, voorziet in een recht op gezinshereniging voor ongehuwde partners afkomstig uit derdewereldlanden. Ik zal een soortgelijke bepaling opnemen in het voorontwerp van wet tot omzetting van de richtlijn 2004/38 betreffende de burgers van de Europese Unie. Hier gaat het om de derdewereldlanden. In de volgende aanpassing gaat het om de EU-burgers. Dat voorontwerp wordt op dit moment gefinaliseerd.

La transposition des directives européennes 2003/86 et 2004/38 offre la possibilité d'intégrer la réglementation relative aux partenaires non mariés dans la loi sur les étrangers. L'avant-projet de loi instaurant le droit au regroupement familial pour les partenaires non mariés de pays tiers a été soumis pour avis au Conseil d'État. Je mets actuellement la dernière main à un avant-projet contenant une disposition similaire pour les citoyens de l'Union européenne. Je donne ainsi suite aux recommandations des médiateurs fédéraux.

Ik geef dus gevolg aan de aanbevelingen van de federale ombudsmannen. Op die basis geef ik volgens mij ook een grotere rechtszekerheid omdat een regeling die vertaald is in een wet rechtszekerder is dan een regeling die wordt toegepast door middel van een omzendbrief.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La discussion des questions et interpellations est interrompue de 11.16 heures à 11.21 heures.
De bespreking van de vragen en interpellaties wordt onderbroken van 11.16 uur tot 11.21 uur.*

03 **Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verzekering van gemeenten tegen rampen" (nr. 9737)**

03 **Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'assurance des communes contre les catastrophes" (n° 9737)**

03.01 **Guido De Padt** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eerste minister, collega's, ik haal mijn inspiratie voor deze vraag voor een deel uit wat in 2003 in Ghislenghien is gebeurd. Ik heb wat nagedacht over de mogelijke gevolgen voor de actoren die betrokken zijn bij grote rampen. Het is immers zo dat er niet alleen voor de mensen zelf dramatische gevolgen waren in Ghislenghien, mijns inziens is het niet uitgesloten dat er ook zware financiële gevolgen kunnen zijn voor besturen en andere betrokken actoren.

03.01 **Guido De Padt** (VLD): La catastrophe gazière de 2003 à Ghislenghien n'a pas été qu'un drame humain. Elle pourrait s'avérer aussi un désastre financier pour quantité de gens et nombre de communes. C'est ainsi qu'en hypothèse, il n'est pas exclu que la Ville d'Ath fasse faillite si le tribunal estime que son bourgmestre et son secrétaire communal en sont coresponsables. En effet, une ville ou une commune ne peut

Ik heb wat nagedacht over deze problematiek op het ogenblik dat ik in de pers las dat zowel de burgemeester als de stadssecretaris van de stad Ath mee vervolgd zullen worden en hic et nunc in het gerechtelijk onderzoek mee beklaagd worden van eventuele verantwoordelijkheid bij die ramp. Indien, hypothetisch, zou komen vast te staan dat

bijvoorbeeld de burgemeester van Ath en de stadssecretaris verantwoordelijk zouden zijn voor deze ramp, dan is het zo dat het niet enkel een groot drama zou zijn voor die twee personen. Ook voor de stad Ath zou het op financieel vlak een onoverkomelijk drama zijn, omdat volgens mijn informatie de steden en gemeenten via hun reguliere polissen – alleszins bij Ethias – verzekerd zijn voor een maximumwaarborg van 500 miljoen Belgische frank. Het is duidelijk dat de financiële impact van de ramp in Ghislenghien uiteraard veel groter zal zijn dan die 500 miljoen Belgische frank en dat het dus wellicht niet uitgesloten is dat de stad Ath voor het surplus zou kunnen opdraaien. Tot daar mijn eerste punt.

Langs de andere kant is het ook zo dat de gemeentebesturen verplicht zijn om Fluxys-leidingen op hun grondgebied te tolereren. Dat heeft natuurlijk gevolgen voor de risicograad die ermee gemoeid is. Door een verkeerde inschatting van een ambtenaar of door een ietwat ongelukkige beheersing van dat risico is het immers mogelijk dat de gemeente geconfronteerd wordt met hoge schade-eisen, waartegen ze zichzelf niet kan indekken. Vandaar dat ik u ik de volgende drie vragen wil stellen.

Ten eerste, hoeveel Belgische gemeenten zijn thans 'behept' met Fluxys-leidingen en/of met andere objectief af te lijnen risico's die hun grondgebied bezwaren?

Ten tweede, in welke mate zijn de Belgische gemeenten voldoende verzekerd tegen rampen waarvan de financiële gevolgen groter zijn dan de 12.500.000 euro?

Ten derde, en daar is het mij in feite om te doen, is het niet aangewezen een nationale solidariteit na te streven, waarbij de lokale overheden die hoogrisicovolle leidingen op hun grondgebied moeten gedogen voor het normaliter niet verzekerd surplus – in denk aan alles boven de 500 miljoen Belgische frank – door de netbeheerder of een andere instantie zouden worden verzekerd?

03.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, volgens de gegevens van de federatie van transporteurs via pijpleidingen lopen de Fluxys-leidingen over het grondgebied van 364 gemeenten. Daarnaast zijn er nog andere risico's van industriële aard – ik verwijs naar Seveso-bedrijven, nucleaire installaties en andere uitbaters van pijpleidingen – waarvoor het crisiscentrum uiteraard over objectieve informatie beschikt. Aangezien elke industriële activiteit risico's met zich meebrengt, is de lijst van mogelijke risico's zeer uitgebreid. Elke gemeente kan in principe met bepaalde risico's worden geconfronteerd.

Naar aanleiding van de ramp in Gellingen werden twee werkgroepen opgericht, die respectievelijk belast waren met het opstellen van een eenduidige interventieprocedure bij incidenten met ondergrondse leidingen en met het uitwerken van een uniforme provinciale rampenplanning. In de bespreking is de nood aan een algemene cartografie voor het volledige Belgische grondgebied naar voren gekomen. Daarom werd een aanvang gemaakt met het uitwerken van een cartografie.

Het afsluiten van verzekeringen – u stelde vragen daarover – voor schade ten gevolge van rampen, is een materie waarover de

s'assurer contre la survenue de telles catastrophes sur son territoire qu'à hauteur de 12,5 millions d'euros maximum.

De nombreuses communes sont contraintes de tolérer les conduites Fluxys sur leur territoire, ce qui les expose, contre leur gré, à de très grands risques. Combien de communes sont-elles confrontées au problème posé par ces conduites? Les communes belges sont-elles suffisamment assurées contre des catastrophes dont les dégâts dépassent les 12,5 millions d'euros? N'est-il pas opportun, s'agissant de la couverture de tels risques, d'essayer de nouer des liens de solidarité nationale?

03.02 **Patrick Dewael**, ministre: D'après la Fédération des Transporteurs par Pipeline, les canalisations de Fluxys traversent le territoire de 364 communes. En outre, le centre de crise dispose également de données objectives quant aux autres risques de nature industrielle. Chaque commune peut donc en principe se trouver confrontée à certains risques.

A la suite de la catastrophe de Ghislenghien, deux groupes de travail ont été constitués pour élaborer une procédure d'intervention unique lors d'incidents concernant une conduite souterraine et développer un plan catastrophe provincial uniforme. La nécessité de disposer d'une cartographie

gemeenten autonoom kunnen beslissen. U weet uiteraard ook dat het toezicht, de voogdij over de gemeenten, overgedragen werd aan de Gewesten. Mijn federale diensten op Binnenlandse Zaken beschikken dus niet meer over concrete cijfers aangaande dergelijke verzekeringen. U kunt die vraag stellen aan de bevoegde ministers in de Gewesten.

Anderzijds oppert u de mogelijkheid om een vorm van nationale solidariteit te bekomen inzake de verzekering voor de aanwezigheid van dat soort van leidingen. Deze problematiek behoort tot de bevoegdheid van collega Verwilghen, die bevoegd is voor Economische Zaken. Ik kan uw redenering voor een stuk volgen, maar ik kan niet antwoorden namens de Gewesten. Ik mag ook niet antwoorden namens mijn collega die bevoegd is voor Economie.

générale de l'ensemble du territoire belge est clairement apparue lors de ces travaux. On s'est déjà attelé à cette tâche.

La souscription de contrats d'assurance est du ressort des communes, qui se trouvent sous la tutelle des Régions. Une forme d'assurance de solidarité nationale pour la présence de conduites à risques relève des compétences du ministre des Affaires économiques.

03.03 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik begrijp natuurlijk dat u niet kunt antwoorden voor minister Verwilghen, maar ik wou toch de problematiek ook hier even voorleggen aan u, als minister van Binnenlandse Zaken, omdat er naast de 364 gemeenten – er zijn meer dan 500 gemeenten op ons grondgebied – die geconfronteerd worden met het hoge risico, ongeveer nog een tweehonderdtal gemeenten zijn die daarmee niet geconfronteerd worden. Ik zal dit gegeven aankaarten bij uw collega, om te zien of er geen druk uitgeoefend kan worden op Fluxys om de 364 gemeenten eventueel te verzekeren voor het normaliter niet-gedekte risico.

03.03 Guido De Padt (VLD): Je ne manquerai pas d'aborder cette question avec le ministre des Affaires économiques.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le suicide survenu au centre pour réfugiés d'Hechtel-Eksel" (n° 9528)

04 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zelfmoord in het vluchtelingencentrum van Hechtel-Eksel" (nr. 9528)

04.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, une nouvelle fois, j'ai eu connaissance du suicide d'un demandeur d'asile débouté. Il s'agit de M. Mohammed Hanif, né au Bangladesh, qui se trouvait dans le centre pour réfugiés de Hechtel-Eksel dans le Limbourg.

04.01 Zoé Genot (ECOLO): De heer Mohammed Hanif, een uitgeprocedeerde asielzoeker uit Bangladesh, heeft zelfmoord gepleegd in het opvangcentrum voor vluchtelingen van Hechtel-Eksel in Limburg.

La demande d'asile de M. Hanif a été rejetée par le CGRA le 24 novembre dernier. Quelques jours plus tard, M. Hanif a tenté une première fois de mettre fin à ses jours, mais ses compagnons de chambre s'en sont rendu compte à temps et ont appelé la police locale, qui s'est contentée de lui dire d'éviter pareille aventure. Le lendemain, M. Hanif s'est suicidé en se jetant en dessous d'un poids lourd.

Men wist in het opvangcentrum dat de heer Hanif, die reeds eerder zelfmoord had willen plegen, aan een ernstige depressie leed.

Dans le centre d'accueil, on savait donc bien que M. Hanif était désespéré par la décision du CGRA et dans un état mental très dépressif. Pourquoi, dès lors, ne l'a-t-on pas transféré dans un hôpital après sa première tentative de suicide afin de soigner sa dépression? Il s'agit de la part de la police locale d'une non-assistance à personne en danger. Y a-t-il un(e) psychologue dans le centre de Hechtel-Eksel?

Waarom werd hij na zijn mislukte zelfmoordpoging niet overgeplaatst naar een ziekenhuis? De lokale politie heeft hier verzuimd om hulp te verlenen aan een persoon in nood. Is er een psycholoog werkzaam in het centrum van Hechtel-Eksel?

Il y a plus d'un an, à la suite d'un autre suicide à Merksplas, je vous

Meer dan een jaar geleden heeft u

interrogeais sur le problème du suivi psychologique dans les centres d'accueil pour demandeurs d'asile. Vous m'aviez alors répondu que "l'Office des étrangers souhaite mettre en place un système de coopération avec les institutions spécialisées dans l'accueil et le soutien aux personnes souffrant de problèmes psychologiques ou psychiatriques. Ce projet est inscrit dans le plan opérationnel de l'Office des étrangers et est en voie de réalisation". Qu'en est-il de ce plan opérationnel de l'Office des étrangers? Est-il actuellement en fonctionnement? Avec quel type de centres d'accueil travaille-t-il?

04.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, madame Genot, tout d'abord, en ce qui concerne M. Hanif, sa demande d'asile n'a pas été rejetée, le 24 novembre dernier, par le commissariat général. L'intéressé lui-même a renoncé à sa demande d'asile introduite le 10 novembre. Il l'a fait en date du 24 novembre, parce qu'il désirait retourner dans son pays.

Cela dit, le centre de Hechtel-Eksel est un centre d'accueil ouvert, qui ne relève pas de ma compétence mais de celle du ministre de l'Intégration sociale. Je vous renvoie, dès lors, auprès de mon collègue M. Dupont pour ce qui a trait à vos deux premières questions.

Quant au projet d'instaurer un système de coopération entre les centres fermés et les institutions spécialisées dans l'accueil et le soutien aux personnes souffrant de problèmes psychologiques ou psychiatriques, il n'a pu être réalisé jusqu'à présent. Actuellement, le placement dans une institution adaptée est toujours envisagé au cas par cas. Il est, en effet, difficile d'avoir un accord général avec les institutions concernées qui, outre la crainte de ne pas être payées, sont confrontées, d'une part, à un manque de places pour accueillir les patients et, d'autre part, à une difficulté supplémentaire dans le suivi des patients étrangers due à la langue.

En revanche, à la suite du projet de modernisation de mon département, il est prévu de mettre en place, au sein des centres fermés, un projet visant à améliorer davantage le soutien et le suivi psychologique des résidents.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, je vous remercie.

Je note l'amélioration prévue au sujet du soutien psychologique dans les centres fermés.

En ce qui concerne les cas de souffrance psychologique grave, il est important de coopérer et de conclure un accord entre vos services, ceux de M. Dupont et les institutions spécialisées en psychiatrie. Ces souffrances nécessitent un encadrement particulier. Il doit y avoir moyen de trouver une solution pour payer les centres qui accueilleraient les personnes dans cette situation.

Par ailleurs, en ce qui concerne la situation de M. Hanif, il est étonnant d'entendre que ce monsieur avait renoncé à sa demande alors que ses compagnons de chambre affirment que c'est la peur de devoir repartir qui l'a poussé à cet acte désespéré.

me, na een andere zelfmoord in Merksplas, gemeld dat de Dienst Vreemdelingenzaken van plan was om samen te werken met gespecialiseerde psychiatrische instellingen. Hoe ver staat het met dat project? Is er nu sprake van een effectieve samenwerking?

04.02 Minister Patrick Dewael: De asielaanvraag van de heer Hanif werd niet verworpen. De betrokkene heeft deze zelf ingetrokken omdat hij terug wou keren naar zijn vaderland.

Het opvangcentrum van Hechtel-Eksel is echter een open centrum, dat niet onder mijn bevoegdheid valt maar onder dat van de minister van Maatschappelijke Integratie.

Het samenwerkingsproject met de gespecialiseerde instellingen werd tot dusver nog niet verwezenlijkt. De betrokken instellingen vrezen dat ze niet betaald zullen worden en hebben te kampen met een tekort aan plaatsen enerzijds en met een taalprobleem anderzijds.

Ten gevolge van de geplande modernisering van mijn departement voorzien we wel in een betere psychologische ondersteuning en opvolging van de residenten in de gesloten centra.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik stel vast dat de psychologische begeleiding in de gesloten centra is verbeterd zoals vooropgesteld.

Voor de mensen die psychologisch zwaar lijden, is het belangrijk om een overeenkomst te sluiten tussen uw diensten, die van de heer Dupont en de psychiatrische instellingen om een bijzondere omkadering te garanderen.

Het verrast mij te horen dat de heer Hanif zou hebben afgezien van zijn aanvraag, terwijl zijn kamergenoten bevestigen dat hij uit angst te moeten vertrekken tot

die wanhoopsdaad werd gedreven.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: J'essaie de me retrouver dans l'ordre du jour étant donné l'assiduité des collègues et leur présence massive pour poser les questions qu'ils estiment hautement importantes!

05 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de wijziging van het koninklijk besluit van 20 maart 2002 betreffende de anciënniteit van het brandweerpersoneel" (nr. 9704)

05 Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la modification de l'arrêté royal du 20 mars 2002 relatif à l'ancienneté des membres des services d'incendie" (n° 9704)

05.01 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil een vraag stellen over de anciënniteit van het brandweerpersoneel.

Het KB van 20 maart 2002 bepaalt dat de vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweermannen, een anciënniteitsregeling meekrijgen, gelijk aan het aantal dienstjaren als vrijwilliger, weliswaar vanaf 1 april 2002. Voor beroepsmannen die vrijwilliger waren vóór 1 april 2002, zou die anciënniteitsregeling niet gelden. Dat wekt op het terrein heel wat wrevel op.

Enkele maanden geleden kondigde u over de problematiek aan dat uw diensten een ontwerp van KB tot wijziging van dat KB van 20 maart 2002 aan het voorbereiden waren. Dat zou al zijn opgesteld. Begin augustus zou er al een overleg met de Gewesten hebben plaatsgevonden.

De regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou reeds hebben meegedeeld akkoord te gaan met uw ontwerp van KB. Van de Waalse en Vlaamse regering verwachtte u nog een antwoord. Ook de vakbonden moesten nog worden geconsulteerd. Het advies moest vervolgens ook nog worden gevraagd van de Raad van State.

Mijnheer de minister, ik zou graag een stand van zaken krijgen.

Ten eerste, hebt u een antwoord van de Vlaamse en Waalse regering ontvangen? Zo ja, wat is het standpunt?

Ten tweede, hebt u de vakbonden al geconsulteerd? Wat is hun standpunt?

Ten derde, werd het ontwerp reeds ter advies aan de Raad van State voorgelegd?

Ten vierde, zal het ontwerp tot wijziging van het KB de discriminatie, die ik zonet beschreef, opheffen?

Ten vijfde, wat is de verdere timing voor de totstandkoming van het ontwerp tot wijziging van het KB van 20 maart 2002?

05.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Claes, dat zijn veel vragen.

05.01 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): L'arrêté royal du 20 mars 2002 instaure une discrimination parmi les pompiers professionnels: les années de service en tant que volontaire entrent en ligne de compte dans le calcul de l'ancienneté pour certains et non pour d'autres. Le ministre a annoncé un arrêté royal pour mettre fin à cette discrimination.

Le ministre a-t-il entre-temps reçu les avis des Régions concernant le projet d'arrêté royal? A-t-il déjà consulté les syndicats et sollicité l'avis du Conseil d'État? La discrimination créée entre les personnes qui ont effectué la transition avant et après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal sera-t-elle supprimée? Le ministre pourrait-il préciser le calendrier fixé pour cet arrêté royal?

05.02 **Patrick Dewael**, ministre: Mes services ont déjà reçu l'avis des Régions wallonne et

Ten eerste, mijn diensten hebben inderdaad het advies van de Waalse en de Brusselse gewestregering reeds ontvangen. Die adviezen, die noodzakelijk zijn om het dossier te kunnen afronden, zijn binnen. De beide regeringen hebben zich ook akkoord verklaard met de voorgestelde wijziging. Ik heb echter nog steeds geen reactie ontvangen van de Vlaamse regering. Ik heb daarom op 1 december 2005 in een brief nogmaals aangedrongen opdat zij het dossier toch de nodige spoed wil verlenen.

Wat uw tweede en derde vraag aangaat, de consultatie van de vakbonden enerzijds, en het advies van de Raad van State anderzijds, zijn procedurestappen die ik pas kan of mag nemen nadat ik het advies van de Gewesten heb ontvangen.

Ten vierde, het gewijzigde KB zal inderdaad - dit zegt u terecht - elke discriminatie opheffen tussen de brandweerlieden die vóór dan wel na de inwerkingtreding van het KB van 20 maart 2002 beroepsbrandweerman zijn geworden. Ik zou er wel op willen wijzen dat het ontwerp de gemeenten alleen de mogelijkheid biedt om alle anciënniteitjaren als vrijwilliger te valoriseren. Dat is dus facultatief en geen verplichting.

Ten slotte hoop ik dat het advies van de Vlaamse regering zeer snel zal volgen want dan zal het ontwerp ter advies worden voorgelegd aan zowel de vakbonden als de Raad van State.

05.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik noteer dat hij duidelijk de intentie heeft om de discriminatie terzake weg te werken maar dat voor de verdere stappen in de procedure het advies van het Vlaams Gewest moet worden afgewacht. Ik hoop echter toch, mijnheer de minister, dat daar spoedig werk van kan worden gemaakt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het ritueel van de levensbeschouwing volgens dewelke de afscheidsplechtigheid moet verlopen" (nr. 9705)

06 Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le rituel propre à la conviction philosophique qui préside à la cérémonie d'adieu" (n° 9705)

06.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil even terugkomen op een vraag van een aantal maanden geleden. Ik vroeg om wettelijk de mogelijkheid in te bouwen om de burger de mogelijkheid te geven om voor de ambtenaar van de burgerlijke stand zijn keuze van afscheidsplechtigheid vast te leggen. Die mogelijkheid bestaat vandaag wettelijk gezien al. Ze kent haar basis in het decreet van 16 januari 2004, maar in de praktijk kent ze geen uitvoering, omdat er nog uitvoeringsbesluiten moeten worden genomen.

Voor die materie moeten de uitvoeringsbesluiten worden uitgevaardigd door uw Vlaamse collega, minister Keulen, maar ook door uzelf, omdat wij ingrijpen in de registers van de burgerlijke stand.

In uw vorige antwoord verklaarde u dat precies die dag terzake een overleg plaatsvond met uw Vlaamse collega. Bovendien zei u dat het

bruxelloise mais attendent encore celui de la Région flamande, à laquelle j'ai adressé un courrier de rappel le 1^{er} décembre. Je ne pourrai consulter les syndicats et le Conseil d'État qu'une fois en possession de tous les avis régionaux.

L'arrêté royal supprimera en effet toute discrimination entre les pompiers qui ont acquis le statut de pompier professionnel respectivement avant et après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 20 mars 2002. Ce dernier n'oblige toutefois pas les communes à tenir compte des années de service en tant que volontaire dans le calcul de l'ancienneté mais leur en offre uniquement la possibilité.

05.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Il doit être mis fin à cette discrimination dans les plus brefs délais.

06.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Le libre choix d'un rituel funèbre en fonction des convictions philosophiques est inscrit dans le décret du 16 janvier 2004. Pour que ce choix soit effectivement consigné dans le registre de population, le ministre de l'Intérieur doit toutefois faire adjoindre une disposition à l'arrêté royal relatif aux registres de population. Il a répondu précédemment qu'il se concerterait à ce sujet avec son collègue flamand.

Quel a été le résultat de cette

de gemeenten vrij stond om terzake al een initiatief te nemen. Ondertussen hebben wij dat in Hasselt al gedaan. Om alles evenwel volledig sluitend en ook afdwingbaar te maken, zou het ideaal zijn, mocht dat genoteerd kunnen worden in de registers van de burgerlijke stand. Daarvoor zijn er uitvoeringsbesluiten nodig.

Graag kreeg ik een stand van zaken.

Wat is het resultaat van de vergadering met uw Vlaamse collega, minister Keulen?

Zullen er aanpassingen aan het koninklijk besluit betreffende de bevolkingsregisters worden doorgevoerd, opdat de keuze van afscheidsplechtigheid in het bevolkingsregister kan worden ingeschreven?

Zo ja, wanneer zal dat gebeuren? Op welke manier zal die aanpassing doorgevoerd worden?

06.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Claes, het klopt dat op de dag van de vraagstelling mijn diensten overleg hebben gehad met de diensten van collega Keulen.

Als gevolg daarvan is een ontwerpbesluit opgesteld tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992, tot vaststelling van de informatie die opgenomen wordt in de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister. Dat besluit heb ik voor advies bezorgd aan de Vlaamse Gemeenschap.

Nogmaals, sedert de Lambermont-akkoorden zijn het de Gewesten en de Gemeenschappen die bevoegd zijn voor alles wat begraafplaatsen en lijkbezorging aangaat. Het enige waarvoor de federale overheid nog bevoegdheid draagt, is erin voorzien dat alle verklaringen inzake begraafplaatsen en lijkbezorging ook in de bevolkingsregisters worden opgenomen.

Ik heb die tekst bezorgd, maar ik heb nog geen reactie ontvangen van de Vlaamse Gemeenschap.

Ik zet de procedure voort. Ik heb ook het advies van de Raad van State gevraagd. Zodra dat in mijn bezit is, kan ik, wat mijn bevoegdheid betreft, het dossier finaliseren.

Ik breng nog even in herinnering dat het Vlaams Parlement een decreet heeft aangenomen op 16 januari 2004. In uitvoering van dat decreet moet er door de Vlaamse regering een besluit worden genomen tot vaststelling van de wijzen van lijkbezorging, de bestemming van de as en de rituelen van de levensbeschouwing voor de uitvaartplechtigheid. Die gegevens kunnen ook worden opgenomen in de laatste wilsbeschikking.

De Vlaamse regering heeft dat besluit nog niet genomen. Logischerwijze moet het besluit de wijziging van mijn koninklijk besluit voorafgaan. Dat laatste koninklijk besluit kan immers niet meer bepalen dan dat verklaringen in de bevolkingsregisters moeten worden opgenomen. Voor het vaststellen van de inhoud zijn de Gewesten bevoegd.

concertation? Quand l'arrêté royal sera-t-il adapté?

06.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je me suis concerté avec le ministre Keulen et le projet d'arrêté modifiant l'arrêté royal relatif aux informations consignées dans le registre national a été rédigé. Nous attendons à présent l'avis de la Communauté flamande, qui est compétente en matière de funérailles et de sépultures. La compétence du gouvernement fédéral se limite à la transcription, dans le registre de population, de toutes les déclarations en matière de funérailles et de sépultures.

Entre-temps, j'ai déjà demandé l'avis du Conseil d'État. Le dossier pourra être finalisé au niveau fédéral dès que je disposerai de cet avis. Il appartient toutefois au gouvernement flamand de promulguer en exécution du décret du 16 janvier 2004 un arrêté relatif au contenu des déclarations en matière de sépultures, de destination des cendres et de cérémonies d'adieu qui peuvent figurer dans la déclaration de dernières volontés. J'insisterai auprès du gouvernement flamand pour qu'il s'attelle à cette tâche.

Ik rijd mijn rit verder. Ik zet de procedure zoals ik ze heb opgestart via mijn koninklijk besluit, dus voort. Ik zal nogmaals bij de bevoegde collega in de Vlaamse regering erop aandringen dat het uitvoeringsbesluit bij het decreet zo spoedig mogelijk zou volgen.

06.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de minister. Ik noteer opnieuw uw goede intentie.

Waar ik echter enigszins voor vreesde, blijkt nu te kloppen, namelijk dat het dossier vrij moeilijk zal verlopen, precies door de verdeling van de bevoegdheden.

Ik ben er mij van bewust dat er op Vlaams niveau uitvoeringsbesluiten moeten komen. Tegelijkertijd moet dat echter ook op federaal vlak gebeuren. Ik heb toch enigszins de indruk dat we naar elkaar blijven kijken.

Ik noteer echter dat u binnen uw bevoegdheid de eerste stappen hebt gedaan. Ik hoop dat ook in dit dossier de intentie effectief in daden wordt omgezet, zodat de verklaringen in de praktijk in de registers van de burgerlijke stand kunnen worden genoteerd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de stopzetting van de steun aan gezinsherenigers" (nr. 9182)

07 Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de l'aide aux immigrés par regroupement familial" (n° 9182)

07.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-premier, we kennen allemaal het verhaal waarbij allochtone kinderen hun ouders laten overkomen en daarbij een verplichte handtekening zetten dat ze twee jaar voor hen moeten zorgen, maar na afloop van die periode kloppen ze bij het OCMW aan om voor die ouders te zorgen. Eind vorig jaar is er door het OCMW of door leden van het OCMW van Antwerpen daarover andermaal een alarmkreet geslagen.

Ik citeer. "Klassiek is het verhaal waarbij Turkse of Marokkaanse kinderen hun ouders lieten overkomen, de verplichte handtekening ... en na die periode kwamen aankloppen. We noteren dat die kinderen vaak geen vragende partij waren voor de komst van hun ouders, maar onder sociale druk werden gezet door hun omgeving." Blijkbaar zouden de OCMW's, ook dat van Antwerpen, de appreciatie van dat soort vragen hebben – ik citeer – "bijgespijkerd", waarbij het neen zou zijn, tenzij de situatie van die ouder zo penibel zou zijn dat het OCMW niet anders kan dan zijn wettelijke rol van hulpverlener te spelen.

Wat is uw houding tegenover die stellingname van het Antwerpse OCMW? Zijn er concrete maatregelen die moeten genomen worden voor de ondersteuning van dergelijke acties? Zijn u andere OCMW's bekend die met soortgelijke problematiek te kampen hebben en soortgelijke maatregelen hebben getroffen of soortgelijke standpunten hebben ingenomen? Zijn er cijfers om die problematiek te schetsen? Over hoeveel aanvragen gaat het? Hoeveel wordt er jaarlijks uitgekeerd door het OCMW aan mensen die zich in deze situatie bevinden?

06.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Le ministre a certes de belles intentions mais la répartition des compétences complique considérablement ce dossier. J'espère qu'une réglementation verra rapidement le jour dans la pratique.

07.01 Claude Marinower (VLD): Pour faire venir leurs parents en Belgique, les allochtones doivent signer une déclaration dans laquelle ils s'engagent à subvenir aux besoins de ces parents pendant deux ans. Toutefois, il est fréquent qu'au terme de cette période, ils s'adressent aux CPAS pour qu'ils prennent alors les parents en charge, ce que le CPAS d'Anvers refuse de plus en plus souvent.

Le ministre approuve-t-il l'attitude du CPAS d'Anvers et prendra-t-il des mesures dans ce sens? Recommandera-t-il à d'autres CPAS d'agir de même? Dispose-t-il de chiffres illustrant le problème? De combien de demandes s'agit-il et quel est le montant annuel des allocations versées aux personnes concernées?

07.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de beslissingen inzake steunverlening behoren tot de bevoegdheid van collega Dupont.

Ik kan wel bevestigen dat de regering maatregelen heeft getroffen om misbruiken in het kader van de reglementering inzake gezinshereniging aan te pakken. U kent de maatregelen intussen. Gezinshereniging voor ascendenten zal pas mogelijk zijn indien er voldoende financiële waarborgen zijn. We moeten daarbij een onderscheid maken naargelang het gaat om een gezinshereniging met een EU-onderdaan of een niet EU-onderdaan. In het eerste geval zal een gezinshereniging slechts mogelijk zijn indien de ascendent ten laste is van de persoon die hij in België wenst te vervoegen. Als achteraf tijdens de controletermijn zou blijken dat de ascendent een onredelijke belasting vormt voor het sociaalzekerheidssysteem, dan kan diens verblijfsrecht ook worden beëindigd. Wat betreft de niet EU-onderdanen is er geen recht op gezinshereniging voor ascendenten. Ouders of grootouders kunnen slechts een in België verblijvende persoon vervoegen als zij daartoe worden gemachtigd, maar er is geen recht dat automatisch ontstaat. Een dergelijke machtiging zal ook alleen maar worden toegestaan als er financiële garanties zijn. De verlenging van een eventuele machtiging in deze gevallen, zal afhankelijk gemaakt worden van de blijvende invulling van deze voorwaarden.

07.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les décisions relatives à l'aide sociale ressortissent à la compétence du ministre de l'Intégration sociale. Le gouvernement prendra des mesures pour s'attaquer aux abus. Le regroupement familial ne sera autorisé que si les garanties financières sont suffisantes.

Pour les ressortissants de l'UE, le regroupement familial sera restreint aux ascendants à charge de la personne résidant en Belgique. S'il apparaît par la suite que ces ascendants constituent une charge déraisonnable pour la sécurité sociale, leur droit de séjour pourra être supprimé.

Pour les non-ressortissants de l'UE, le droit au regroupement familial ne s'applique pas aux ascendants. Une autorisation pourra être accordée si les garanties financières sont suffisantes. De plus, la prolongation de l'autorisation sera soumise à des conditions.

07.03 **Claude Marinower** (VLD): Ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het racisme en antisemitisme rond het voetbalveld" (nr. 9430)**

08 **Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le racisme et l'antisémitisme autour des terrains de football" (n° 9430)**

08.01 **Claude Marinower** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eerste minister, het is toeval dat deze vraag vandaag aan de agenda staat, terwijl u vorige week verslag hebt uitgebracht over de zesmaandelijks rondetafelconferentie over veiligheid rond voetbalstadions.

Ik heb u daarover reeds een aantal keren ondervraagd en weet hoe gevoelig u bent voor het onderwerp van racisme en racistische acties rond het voetbalveld. Het toeval wil dat ongeveer tegelijkertijd met het door u inhuldigen van een nieuwe actie rond fairplay - maatregelen die werden genomen door de voetbalbond en een aantal eersteklassevoetbalclubs die op het veld kwamen met een actie tegen racisme - een van de Belgische topscheidsrechters een wedstrijd floot in Nederland. Hij bleef daar volstrekt ongevoelig voor hetgeen rond het veld gebeurde.

08.01 **Claude Marinower** (VLD): L'Union belge de football continue à faire preuve d'un trop grand laxisme en matière de racisme autour des terrains. C'est ainsi que l'un de nos meilleurs arbitres, parti arbitrer un match aux Pays-Bas, n'a pas réagi face aux calicots antisémites brandis dans le stade. La fédération hongroise de football sanctionne les arbitres qui ne réagissent pas dans un tel cas. Chez nous, rien de tel.

Dans quelle mesure les points

De topscheidsrechter die, zoals ik las in de krant, was gebriefd over wat voor een geladen wedstrijd Ajax-Utrecht was, liet een wedstrijd beginnen waar zeer duidelijke spandoeken werden gedragen met "Voordelig LPG" en met verwijzingen naar het imago van jodenclub Ajax en de gaskamers van de Tweede Wereldoorlog. Dat dit alles kon gebeuren onder het oog en het oor van een Belgische topscheidsrechter en dat een dergelijke wedstrijd gewoon kan worden gefloten zonder dat enige maatregel wordt genomen, is veelzeggend.

Ik verwijs ook naar Hongarije waar de Hongaarse voetbalfederatie zelfs scheidsrechters straft die niet zouden optreden tegen racisme tijdens wedstrijden.

In 2005 hebt u in het kader van een overeenkomst tussen de voetbalcel en het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding voor het werkjaar 2005 aangegeven dat een aantal actiepunten met betrekking tot de strijd tegen racisme zouden worden opgevoerd. Dat punt is in de bespreking die we daarover vorige week hadden niet erg aan bod gekomen.

Ik weet dat u binnenkort nog een onderhoud hebt met een aantal clubs op de Bond. Het gaat op dat ogenblik wel zeer specifiek over veiligheid, maar ik denk dat dit een integraal deel daarvan zou moeten uitmaken, zeker wanneer een deel van de toeschouwers of van de spelers wordt gevisieerd met dergelijke racistische spreekwoorden.

Ik heb de volgende vragen. Hoeveel actiepunten werden reeds gerealiseerd? Kunt u een evaluatie geven van hetgeen al is gebeurd? Wat is de rol van de voetbalbond en van de voetbalploegen en hun medewerking op dat vlak? Welke actiepunten worden nog meer voorbereid voor het huidige werkjaar 2006?

08.02 Minister **Patrick Dewael**: Ik zal concreet antwoorden. In verband met de actiepunten heb ik eergisteren een overleg gehad met de clubs op de voetbalbond. Er is een volgend overleg gepland met de burgemeesters en de zonechefs. De supportersfederatie heeft alleszins ook de problematiek van het racisme en de kwetsende spreekwoorden ter sprake gebracht. Ik geef een stand van zaken voor 2005.

Een eerste actiepunt is het uitwerken en organiseren van een grote sensibiliseringscampagne met de verschillende partners van de federale en regionale overheden. Het actieplan werd in 2005 opgesteld, met aandacht voor een grootscheepse mediacampagne tegen racisme, net als het opstellen van pedagogisch materiaal en preventie inzake racisme op internetfora.

Het tweede actiepunt is het uitwerken van richtlijnen en procedures ter bestrijding van verbaal geweld en kwetsende spreekwoorden. In dat verband is er een omzendbrief die mijn diensten op dit ogenblik voltooien.

Het derde actiepunt zijn de vormingen aangaande de aanpak van racisme. In 2005 werden alle stewards en veiligheidsverantwoordelijken gevormd, alsook de spotters en de dossierbeheerders van de politie. Er werd een syllabus uitgewerkt door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding.

d'action définis par le département et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ont-ils été suivis d'effets? L'Union belge de football et les clubs apportent-ils leur collaboration dans ce cadre? Quels points d'action sont en préparation pour 2006?

08.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je me suis concerté avant-hier avec les clubs de football. Une concertation est également prévue avec les bourgmestres et les chefs de zone. La fédération des supporters est également attentive à la question du racisme. Qu'a-t-on fait en 2005?

Une première action consiste à concevoir et à organiser avec les différentes autorités partenaires une vaste campagne de sensibilisation. Mes services préparent également une circulaire comportant les lignes directrices et les procédures à suivre pour lutter contre la violence verbale et les slogans blessants.

Des formations ont également été organisées pour les stewards et les responsables de la sécurité, ainsi que pour les spotters et les

Het vierde actiepunt is het overleg met enkele risicoclubs. Er werden een driehonderdtal stewards van risicoclubs gevormd door medewerkers van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding.

Het vijfde actiepunt is de verdere inventarisatie en follow-up van racistische gedragingen in stadions. Een aantal risicowedstrijden werd bijgewoond door mijn voetbalcel. Door bekendheid te geven aan de initiatieven die worden genomen tegen racisme en discriminatie, ontvangt het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding meer klachten over racisme op de Belgische voetbalvelden. Dat is positief.

Voor een evaluatie van alle acties en de gevolgen op het terrein is het, mijns inziens, op dit ogenblik nog te vroeg. Die evaluatie zal alleszins deel uitmaken van de overeenkomst voor 2006 tussen het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding enerzijds en de voetbalcel anderzijds.

Wat uw tweede en uw derde vraag aangaat, de voetbalbond en de Belgische clubs zijn uiteraard heel belangrijke partners in het verhaal. Ik stel samen met u vast dat er nog altijd een zekere terughoudendheid heerst. De tolerantiegrenzen bijvoorbeeld in België blijven te hoog. Ik denk dus dat een kordate aanpak door de Belgische Voetbalbond, scheidsrechters en clubs van kwetsende, racistische en discriminerende spreekwoorden ontbreekt.

In augustus had ik een overleg bij de voetbalbond. Ik heb nogmaals aangedrongen op een duidelijke strategie, met sancties. Ik heb nog altijd geen concrete voorstellen of acties gezien. Mijn diensten hebben de veiligheidsverantwoordelijken uitgenodigd om een ontwerp van richtlijn en procedures ter bestrijding van verbaal geweld en kwetsende spreekwoorden vorm te geven. Vier van de 37 clubs zijn daarop ingegaan.

Kortom, de boodschap is herhaald, een week geleden, ter attentie van de voetbalbond. De bondsvoorzitter was aanwezig. 4 van de 37 clubs hadden gereageerd. Ik heb dus, met andere woorden, op de vergadering eergisteren dat punt opnieuw moeten maken.

Dat sommige personen en diensten uit de voetbalwereld het probleem trachten te minimaliseren, sterkt mij precies in de overtuiging dat een rondzendbrief met richtlijnen en procedures een noodzaak is. Als het niet spontaan en vrijwillig gebeurt, meen ik dat wij naar andere methodes moeten grijpen.

Wat ten slotte uw vraag betreft over de actiepunten voor 2006, dat zijn uiteraard de voltooiing van de rondzendbrief en het voorzien in nog meer vorming. Ik meen dat vorming voor zowel expert-stewards als voor scheidsrechters en voor stadionspeakers belangrijk is. Andere actiepunten zijn de evaluatie van de vorming die al gegeven is, het lanceren van de mediacampagne, het aanmaken en verspreiden van pedagogisch materiaal, het voort inventariseren van alle mogelijke risicoploegen en ook nog het plegen van systematisch overleg met enkele risicoclubs.

Ik wil nogmaals herhalen dat die actiepunten maar slagen als het een

gestionnaires de dossiers des services de police. Le CECLR a rédigé un syllabus à cet effet. Environ trois cents stewards de clubs à risque ont également été formés par des collaborateurs du Centre.

La cellule football de mon département a assisté à quelques rencontres à risque dans le cadre de l'étude des comportements racistes dans les stades. L'attention portée aux initiatives de lutte contre le racisme sur les terrains de football se traduit actuellement par une augmentation du nombre de plaintes dont est saisi le CECLR. L'évaluation des actions s'avère encore prématurée mais elle fera partie d'une convention prévue en 2006 entre le CECLR et la cellule football.

Dans ce contexte, l'Union belge de football et les clubs sont également d'importants partenaires. Hélas, l'Union, les arbitres ni les clubs ne font preuve de fermeté. Au mois d'août, j'ai une fois encore demandé à l'Union de développer une stratégie claire, mais les propositions ou actions concrètes se font attendre. Mes services ont également invité les responsables de la sécurité à rédiger un projet de lignes directrices et de procédures à suivre pour la lutte contre la violence verbale et les slogans vexatoires. Seuls 4 clubs sur les 37 contactés ont répondu à l'invitation et j'ai dès lors du rappeler ce point lors de la réunion qui a eu lieu avant-hier. Je reste convaincu qu'il faut une circulaire en la matière puisque certains dans le monde du football, persistent à minimiser le problème.

Les points d'actions pour 2006 sont les suivants: finalisation de la circulaire, offre de formations, évaluation de toutes les formations déjà dispensées, lancement de la campagne médiatique et distribution de matériel pédagogique,

gezamenlijk en ook een positief project is dat gedragen wordt door alle partners. De overheid kan dat helaas niet alleen.

inventorisation des équipes à risque, également dans les divisions inférieures, et concertation avec les clubs à risque.

08.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, wij zijn allen uw medestanders wanneer u zegt dat voetbal opnieuw een feest moet worden, maar dan mag het feest niet verstoord worden door racistische spreekwoorden. Ik ken en waardeer zeer erg uw blijvende bekommernis om daaraan paal en perk te stellen. Ik stel alleen maar vast, samen met u overigens, dat maar 4 van de 37 clubs het nuttig en nodig vinden daarop te antwoorden, wat boekdelen spreekt. Er is dus nog veel werk aan de winkel.

08.03 Claude Marinower (VLD): J'apprécie l'intérêt que le ministre continue de porter à cette question. Le fait que seulement quatre des 37 clubs aient voulu y collaborer est très révélateur.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aanbrengen van een foto op de stembrief" (nr. 9451)

09 Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le rajout d'une photo au bulletin de vote" (n° 9451)

09.01 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, het is al even geleden dat we de pers haalden met het voorstel dat ik lanceerde inzake het aanbrengen van een foto op de stembrief.

09.01 Hilde Vautmans (VLD): Lors des dernières élections pour l'Exécutif des Musulmans de Belgique, une photographie était apposée à côté du nom de chaque candidat. Je voudrais généraliser ce système. Sans doute est-il déjà trop tard pour l'appliquer lors du prochain scrutin communal mais j'espère qu'il pourra être utilisé lors des prochaines élections législatives.

Bij de laatste verkiezingen voor de moslimexecutieve stond er effectief een foto naast de naam van de kandidaat op de lijst. Ik had dit ook graag zo gezien bij de federale verkiezingen. Voor de gemeenteraadsverkiezingen in oktober is dit misschien niet meer haalbaar en te ingewikkeld, maar voor de federale verkiezingen heeft dit toch zijn nut. We weten allen dat de voorkeurstem belangrijker wordt – gelukkig maar – omdat de lijststem is geneutraliseerd. Met de huidige voornamen weet men bovendien heel vaak niet meer of men voor een man of een vrouw stemt. Men heeft ook nooit enig idee van de leeftijd van de kandidaten. Wij willen allen tijdens de campagnes voluit gaan met ons gezicht, op de foto's, op de affiches, op de kaartjes. Ook in de campagnes wordt dit meer en meer opgevoerd. Een foto op de kiesbrief is voor heel veel mensen effectief een grote verduidelijking. Men weet dan of men stemt voor man of vrouw, voor jong of oud.

L'ajout d'une photo est souhaitable parce que la voix de préférence revêt une importance de plus en plus grande et que sont en usage de plus en plus de prénoms épicènes. Ma proposition ayant fait l'objet d'une large attention médiatique, j'ai déjà reçu énormément de réactions positives. L'apposition d'une photographie à côté du nom du candidat pourrait être très utile pour les électeurs qui ne s'intéressent que modérément à la politique.

Argumenten contra zijn zeker te vinden, maar vooral het voordeel van de foto op de stembrief moet doorwegen. Sinds het lanceren van het voorstel heb ik veel e-mail gekregen van mensen die het een goed voorstel vonden. Voor mensen die de politiek niet van nabij volgen is het een heel groot hulpmiddel.

Est-ce faisable techniquement? Serait-ce réalisable avant le scrutin de 2007? Combien en coûterait-il?

Mijnheer de minister, ten eerste, is dit technisch mogelijk? Dat is een belangrijke voorwaarde. Ten tweede, is het haalbaar voor de verkiezingen van 2007? Ten derde, wat is het budgettaire plaatje van heel deze operatie?

09.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, voor een stuk is dit een herhaling van wat ik reeds bij een vorige

09.02 Patrick Dewael, ministre: C'est possible techniquement mais

gelegenheid heb gezegd.

Er bestaat geen discussie over dat het technisch mogelijk is om een foto naast de naam van een kandidaat te plaatsen. Daarbij rijzen wel een aantal technische problemen. Alleszins zijn er aanpassingen nodig aan het huidige model van stembiljet. Ook de schermen, dus de huidige verkiezingsprogrammatuur, zijn niet geschikt voor een dergelijk nieuw systeem. Een ander soort geheugendrager is dan nodig en ook een geheugenuitbreiding van alle stembiljetten zal nodig zijn. Ook het formaat van de stembiljetten moet dan aangepast worden. Ik wijs erop dat het stempapier voor de verkiezingen in 2007 met de huidige wettelijke formaten al besteld is of alleszins al in productie is. Dat zijn maatregelen die men niet kan nemen op slechts enkele maanden voor de verkiezingen; daarmee moeten we tijdig aanvangen.

Ik heb al verwezen naar het samenwerkingsakkoord dat werd afgesloten tussen de federale en de gewestelijke niveaus op 14 juli 2005. Dat voorziet in een upgrade van de bestaande verkiezingsapparatuur voor de verkiezingen van 2006 en 2007. Daar gaat het dan louter om het operationeel houden van de bestaande systemen. Dat was ook de vraag van de Gewesten die financieel en budgettair een duit in het zakje moeten doen. Het akkoord bepaalt dat de federale overheid en de Gewesten een werkgroep oprichten die de nieuwe normen zal bepalen voor de toekomstige systemen na 2008. In die werkgroep zal het voorstel inzake de opname van een pasfoto van de kandidaten bij verkiezingen worden opgenomen.

Wat dat zal kosten, weet ik niet. Ik kan op dit ogenblik geen indicatie geven over de kostprijs. Ik zou wel willen meegeven – het is een gevoelig aspect – dat daaraan, alleszins voor de gemeenten, belangrijke kosten zullen verbonden zijn. We zullen dus ook op dat punt met hen een goed overleg moeten voeren. U weet immers hoe gevoelig gemeenten zijn voor voorstellen die wij goedkeuren en die voor hen financiële repercussies inhouden.

De upgrade van de bestaande apparatuur is aan de gang. De werkgroep ter evaluatie van de situatie na de verkiezingen van 2007 werd ook opgestart. Het is in die werkgroep dat uw voorstel, dat ik persoonlijk genegen ben, alleszins een kans moet krijgen.

09.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, ik begrijp natuurlijk wel dat er al initiatieven voor 2007 werden genomen. Ik vind het alleen jammer en ik had veel liever gezien dat het voorstel sneller uitvoerbaar was geweest.

Uw antwoord boezemt echter vertrouwen in. We zullen de resultaten van de werkgroep afwachten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische identiteitskaart" (nr. 9535)

10 Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la carte d'identité électronique" (n° 9535)

10.01 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, binnenkort krijgt

cela nécessiterait naturellement une adaptation du modèle actuel de bulletin de vote et du type d'ordinateurs utilisés pour les opérations électorales. Ces ordinateurs, en effet, devraient être équipés d'une mémoire vive plus importante. Quant aux formulaires de vote pour le scrutin de 2007, ils ont déjà été commandés ou sont déjà en fabrication.

L'État fédéral et les Régions ont déjà conclu un accord de coopération qui prévoit une mise à niveau du matériel informatique utilisé pour les scrutins de 2006 et 2007. Cet accord prévoit aussi la création d'un groupe de travail chargé de fixer de nouvelles normes pour les dispositifs électoraux après 2008. Ce groupe de travail pourrait examiner aussi votre proposition tendant à ajouter une photographie aux listes de candidats. Il faudra par ailleurs se concerter avec les communes car elles des dépenses supplémentaires.

09.03 Hilde Vautmans (VLD): J'aurais préféré que les choses avancent plus vite, mais la réponse du ministre m'a toutefois rendu confiante. Nous attendons les résultats des travaux du groupe de travail.

10.01 Hilde Vautmans (VLD): La

iedereen een elektronische identiteitskaart. Heel velen, waaronder ikzelf, hebben ze al. Daarbij krijgen wij een attest waarop ons adres vermeld staat, omdat het niet zichtbaar is op de nieuwe identiteitskaart.

In België hebben zich een aantal problemen voorgedaan met de elektronische identiteitskaart. Die zijn gelukkig opgelost, maar nu duiken de eerste problemen op in het buitenland. Ik geef een heel concreet voorbeeld, van iemand die mij gemailld heeft, van wat u in het buitenland kan overkomen met een elektronische identiteitskaart.

Die persoon woont in België en wil een VZW oprichten in het Verenigd Koninkrijk. Doordat er geen gegevens meer op de identiteitskaart staan, is het document voor officiële instanties daar eigenlijk niet bruikbaar. Voor het aanvragen van het attest van woonst kan men niet terecht bij de Belgische ambassade. Zij kunnen het enkel afleveren voor iemand die in het Verenigd Koninkrijk woont. De persoon in kwestie moet zich dus wenden tot het gemeentehuis van de woonplaats in België. Voor sommige officiële instanties is een attest met zwartwitfoto echter niet voldoende. Zij vragen een document met een kleurenfoto, mogelijk in vier talen. Het gemeentebestuur kan zo'n document niet afleveren. Er bestaat eigenlijk geen regelgeving voor en het duurt dus heel lang. Dat is een concreet voorbeeld van een probleem dat zich voordoet wanneer men met een elektronische identiteitskaart iets wil ondernemen in het buitenland.

Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen.

Ten eerste, hebt u kennis van de problemen die zich in het buitenland kunnen voordoen?

Ten tweede, zijn er op Europees niveau al afspraken gemaakt rond het gebruik van de elektronische identiteitskaart?

Ten derde, bestaan er ook in andere Europese landen plannen om een elektronische identiteitskaart in te voeren? Zo ja, gebeurt dat in afspraak met de andere EU-landen, zodat dezelfde kaartlezers gebruikt kunnen worden?

10.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, Buitenlandse Zaken heeft de diplomatieke posten in het buitenland op de hoogte gebracht van het bestaan en de verdeling van de elektronische identiteitskaarten in ons land. Uiteraard is het de plicht van deze posten om ook de administratie van het land waar zij gevestigd zijn in te lichten. Het document "adresbewijs" wordt niet meer afgeleverd. Elke Belg kan ten uitzonderlijken titel nog een gelijkaardig document verkrijgen dat alle gegevens bevat die zich op de chip van de elektronische kaart bevinden, maar dat document heet "elektronisch beschikbare gegevens op uw identiteitskaart". Dat is de naam van het document.

Voor de kaartlezers bestaan er internationale ISO-normen waaraan kaartlezers moeten beantwoorden. Ook de landen die overwegen om de kaart in te voeren – ik denk aan Frankrijk, Nederland en zelfs Groot-Brittannië, Oostenrijk en Spanje – zullen rekening moeten houden met deze normen voor kaartlezers. In Estland en Finland, waar de elektronische identiteitskaart al bestaat, is dat ook het geval.

carte d'identité électronique ne mentionne plus l'adresse du titulaire, ce qui occasionne plus d'un problème aux Belges séjournant à l'étranger.

Le ministre a-t-il conscience de ces problèmes? D'autres pays européens prévoient-ils d'instaurer une carte d'identité électronique? Le cas échéant, des accords sont-ils conclus en vue d'une utilisation généralisée des mêmes lecteurs de cartes?

10.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les postes diplomatiques à l'étranger ont été informés de l'existence de la carte d'identité électronique dans notre pays et doivent en informer à leur tour les autorités locales.

Le document 'Preuve d'adresse' n'est plus délivré. Toutefois, chacun peut encore obtenir, à titre exceptionnel, un document mentionnant toutes les données figurant sur la puce électronique de la carte d'identité. Ce document s'intitule 'Données électroniques figurant sur votre carte d'identité'.

In het kader van de internationale normalisatie werkt men aan voorstellen inzake een European Citizen Card. Op Europees niveau bestaan er dus werkgroepen die zich met de problematiek bezighouden. Op een conferentie die dit jaar in Brussel werd georganiseerd onder auspiciën van mijn departement, werd ook de noodzaak aan uniformiteit van de kaartlezers nog eens benadrukt.

Ik zou er u ook op willen wijzen dat in de overeenkomstige resolutie van de Raad van Europa van 28 december 1977 met betrekking tot de opmaak en de harmonisatie van nationale identiteitskaarten het adres een facultatief gegeven is. Men heeft mij daarover heel veel vragen gesteld, maar het adres als such is een facultatief gegeven op de kaart.

Les lecteurs de cartes doivent satisfaire aux normes ISO internationales. Des pays comme la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et l'Allemagne, qui envisagent d'instaurer la carte électronique, doivent évidemment tenir compte de ces normes. En Estonie et en Finlande, où la carte électronique a été instaurée, c'est bien entendu déjà le cas.

Dans le cadre de la normalisation internationale, des propositions concernant une "European Citizen Card" sont en préparation.

Au niveau de l'Union européenne, plusieurs groupes de travail se penchent sur la question des cartes d'identité électroniques. Une conférence européenne organisée l'an dernier à Bruxelles a, une fois de plus, souligné la nécessité de disposer de lecteurs de cartes uniformes.

Conformément à une résolution du Conseil de l'Europe du 28 septembre 1977 relative à la confection et à l'harmonisation des cartes d'identité nationales, la reproduction de l'adresse sur la carte est facultative.

10.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik denk toch dat wij in onze gemeentehuizen zullen moeten kijken hoe wij de mensen zo snel mogelijk van dienst kunnen zijn. Als mensen kaartproblemen ondervinden in het buitenland, moeten wij daarvoor aandacht hebben. Ik denk dat een oplossing niet zo moeilijk is. Met een beetje goede wil kan er in veel gemeentehuizen veel worden afgeleverd waardoor men geholpen is.

10.03 Hilde Vautmans (VLD): Avec un minimum de bonne volonté, les administrations communales du pays peuvent résoudre quantité de problèmes posés par les cartes belges à l'étranger.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 9690 de Mme Tilmans est reportée. La question n° 9711 de M. Chevalier est transformée en question écrite.

Nous arrivons aux questions jointes de Mmes Jiroflée et Claes.

Madame Claes, est-ce que nous attendons Mme Jiroflée?

10.04 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw Jiroflée zal vandaag niet aanwezig kunnen zijn. Met uw toestemming had ik graag mijn vraag vandaag al behandeld.

Le **président**: Je vous cède bien volontiers la parole pour votre question.

11 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 24-uursdienstverlening voor slachtoffers van partnergeweld" (nr. 9810)

11 Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le service 24 heures sur 24 d'aide aux victimes de violence entre partenaires" (n° 9810)

11.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik wil vandaag even terugkomen op de problematiek van het partnergeweld, meer specifiek de vierentwintiguursdienstverlening voor slachtoffers van partnergeweld. Een tijdje geleden heb ik u over die problematiek al eens een vraag gesteld. Uit uw antwoorden destijds heb ik een aantal punten onthouden. Allereerst kondigde u aan dat er een grondige evaluatie zou worden gemaakt van de statistieken inzake de 24-uursdienstverlening waarover u reeds beschikte. Voorts pleitte u ervoor om de interzonale samenwerking te stimuleren, zodat elke zone zo spoedig mogelijk over een gespecialiseerde medewerker kan beschikken, die permanent oproepbaar is. Ook stelde u dat u in de tweede helft van vorig jaar een werkgroep zou oprichten. De taak van die werkgroep zou erin bestaan om bijkomende maatregelen te formuleren om daadwerkelijk een 24-uursdienstverlening te garanderen. Tot slot zei u ook nog dat uw administratie provinciale sensibilisatiedagen zou organiseren inzake de preventie van intrafamiliaal geweld, meer bepaald in verband met heel de problematiek van geweld tegen vrouwen.

Graag vernam ik vandaag van u of er al een evaluatie is gebeurd van de statistieken van de personen die instonden voor de 24-uursdienstverlening. Zo ja, welke zijn de voornaamste conclusies?

Ten tweede, zijn er al resultaten bekend van de werkgroep die u samenriep?

Ten derde, beschikt inmiddels elke politiezone over een gespecialiseerde medewerker, die permanent oproepbaar is?

Ten vierde, welke zijn de resultaten van uw administratie met betrekking tot het onderzoek om via externe partners provinciale sensibilisatiedagen te organiseren?

Ten vijfde, zal in Limburg in de toekomst ook een sensibilisatiedag georganiseerd worden?

11.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, in het kader van de problematiek van het partnergeweld hebben collega Onkelinx en ikzelf de begeleidingscommissie gelast met een grondige analyse van de basisfunctionaliteiten van lokale politiekorpsen, waaronder dus ook de slachtofferbejegening. Bijzondere aandacht wordt door de commissie besteed aan de 24-uursdienstverlening voor slachtoffers van partnergeweld. Ik wacht nog op de conclusies van de begeleidingscommissie.

In het kader van het nationaal actieplan inzake intrafamiliaal geweld wordt momenteel ook een omzendbrief voltooid op het niveau van het college van procureurs-generaal. De omzendbrief legt de richtlijnen vast voor de gerechtelijke actoren en ook voor de politiediensten. De Ministerraad heeft ook een werkgroep onder leiding van de minister van Gelijke Kansen opdracht gegeven om een project uit te werken dat voorziet in de praktische uitvoeringsmodaliteiten voor de

11.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): En réponse à une question antérieure sur l'accueil des victimes de la violence entre partenaires, le ministre avait promis qu'il ferait procéder à une évaluation approfondie du service 24 h sur 24 d'aide à ces victimes. Il avait en outre prôné de stimuler une collaboration interzonale étroite de manière à ce que chaque zone de police puisse disposer le plus vite possible d'un collaborateur spécialisé pouvant être appelé en permanence. De plus, un groupe de travail composé de représentants des polices locale et fédérale, et des SPF Justice et Intérieur, devait être chargé de préparer des mesures garantissant effectivement un service 24 h sur 24 d'aide à ces victimes. Enfin, la direction générale Politique de sécurité et de prévention devait examiner la possibilité d'organiser des journées de sensibilisation provinciale autour de la prévention de la violence intrafamiliale, principalement celle contre les femmes.

Ces promesses ont-elles été tenues?

11.02 Patrick Dewael, ministre: La ministre de la Justice et moi-même avons chargé la Commission d'accompagnement de réaliser une analyse approfondie des missions de base des corps de police locaux au rang desquelles figure l'accueil des victimes. La commission se penchera notamment sur l'évaluation du service 24 h sur 24 d'aide aux victimes de la violence entre partenaires. Les conclusions de la Commission d'accompagnement ne sont pas encore prêtes.

politiediensten. Aan dat project wordt ook de laatste hand gelegd. Het voorziet onder meer voor de politiediensten en voor andere specifieke doelgroepen zoals preventieambtenaren en terreinwerkers in de eerste plaats in informatieverbreiding en ook in het voeren van sensibiliseringsacties.

Ten tweede, daarnaast wordt in de basisopleiding eveneens voorzien in specifieke vorming van het politiepersoneel inzake partnergeweld.

Ten derde, een aantal preventieprojecten in verband met intrafamiliaal geweld zal verder worden uitgewerkt.

De meeste politiezones blijken volgens mijn informatie nu te beschikken over een medewerker die permanent oproepbaar is. Dat wordt in bepaalde zones geregeld op basis van interzonale samenwerking.

Ik meen, ten slotte, dat ook de rol van Gewesten en Gemeenschappen belangrijk is. Een werkgroep is belast met de uitwerking van een gezamenlijk actieplan en met de timing en opvolging van dat plan. Dat dossier is opnieuw geagendeerd op de interministeriële conferentie tussen de federale overheid en de deelstaten op 8 februari eerstkomend.

Het geheel belangt dus elke zone aan en zal uiteraard – dat was uw laatste vraag – ook in Limburg worden geconcretiseerd.

Dans le cadre du plan d'action national Violence intrafamiliale, le Collège des procureurs généraux met la dernière main à une circulaire contenant des directives concrètes destinées aux services judiciaires et de police.

Le Conseil des ministres a demandé à un groupe de travail placé sous l'autorité du ministre de l'Egalité des chances d'élaborer les modalités pratiques pour les services de police. Cette mission est en voie d'achèvement. Il y aura une opération de sensibilisation des services de police, des agents de prévention et des travailleurs de terrain. Le personnel de police bénéficiera d'une formation axée spécifiquement sur les violences au sein du couple et un certain nombre de projets de prévention concrets seront mis sur pied.

La plupart des zones de police disposent déjà d'un collaborateur qui peut être appelé en permanence. Certaines zones organisent une collaboration à cet effet.

Un groupe de travail a été chargé de l'élaboration d'un plan d'action commun aux autorités fédérales et aux Communautés. Il figurera à l'ordre du jour de la conférence interministérielle du 8 février. Il est évident que ce plan d'action s'appliquera à toutes les zones de police, y compris celles du Limbourg.

11.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord dat, meen ik, geen repliek behoeft.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van de wapenindustrie" (nr. 9807)

12 Question de Mme Annemie Roppe au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le financement de l'industrie de l'armement" (n° 9807)

12.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 25 mei 2005 – ik herinner me dat het een hele warme lentedag was – heb ik u een vraag gesteld over de financiering van de

12.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): En mai 2005, j'ai interrogé les ministres de l'Intérieur et des

wapenindustrie. Eerder had ik dezelfde vraag gesteld aan de minister van Financiën die mij voor een deel van de vraag doorverwees naar de minister van Binnenlandse Zaken. Het ging meer bepaald over de controle van het investeringsbeleid van de banken. De minister van Financiën meldde me dat de CBFA niet over de nodige middelen beschikt om dit te doen.

Uzelf hebt me er toen op gewezen dat delen van mijn vraag onder de bevoegdheid van de minister van Justitie vielen en andere delen onder die van de minister van Landsverdediging. Andere delen vielen onder de bevoegdheden van de Gewesten. We kwamen werkelijk in een kafkaïaanse toestand waar niemand nog uit wijs geraakte. U hebt me toen voorgesteld zelf na te zullen gaan hoe de bevoegdheden juist verdeeld zijn om zo uiteindelijk toch een antwoord op mijn vraag te krijgen.

Vandaar, mijnheer de minister, dat ik graag van u verneem of u meer informatie hebt inzake de controle op de naleving van de wapenwet, meer bepaald met betrekking tot de financiering van de wapenindustrie dan wel of u kunt meedelen onder wiens bevoegdheid die materie valt en of u voor de verschillende aspecten van mijn vraag kunt meedelen welke ministers precies bevoegd zijn. Ik dank u bij voorbaat voor het antwoord.

12.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Roppe, u drijft me in de ombudsfunctie. Anderzijds denk ik dat u me voldoende kent om te weten dat als ik bevoegd ben of ik er iets aan zou kunnen doen, ik mijn verantwoordelijkheid niet uit de weg ga. In belangrijke mate moet ik u echter opnieuw verwijzen naar mijn antwoord van 25 mei.

Wapenwetgeving zit helemaal op het terrein van Justitie enerzijds, en de Gewesten anderzijds. Dat is een keuze geweest die we hebben gemaakt. Zij zijn bevoegd voor al hetgeen te maken heeft met de financiering van de wapenindustrie.

Ik kan alleen bevestigen dat de controle op het investeringsbeleid tot de bevoegdheid behoort van de Commissie voor het Bank-, Financien en Assurantiewezen. U hebt dat initieel vernomen van de minister van Financiën.

U houdt voor dat Binnenlandse Zaken moet nagaan op welke manier de controle op het investeringsbeleid van de banken moet worden gevoerd. Ik moet u antwoorden dat het aan mijn departement, in het bijzonder de politiediensten, alleen toekomt om inbreuken op de wapenwet op te sporen. Dan gaat het om de algemene directie gerechtelijke politie - dat zit nog eerder bij het justitiële luik - die beschikt over gespecialiseerde centrale diensten voor de bestrijding van wapentrafiek en van financieel-economische delicten. Dat is de justitiële gerechtelijke poot van de politie.

Het is niet aan deze diensten om de naleving van ethische principes

Finances à propos du financement de l'industrie de l'armement. Dans le cadre de sa réponse à ma question relative au contrôle de la politique d'investissement des banques, le ministre des Finances a reconnu que la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) ne dispose pas des moyens suffisants pour assurer ce contrôle. M. Dewael a répondu à son tour que certains éléments de la question relevaient des compétences des ministres de la Justice et de la Défense, et même des Régions.

La répartition précise des compétences semble toutefois poser des problèmes inextricables et donne lieu à une situation kafkaïenne. Le ministre peut-il fournir aujourd'hui plus de précisions sur la répartition exacte des compétences en ce qui concerne le contrôle du respect de la loi sur les armes en général et du financement de l'industrie de l'armement en particulier?

12.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je renvoie Mme Roppe à ma réponse du 25 mai 2005. La loi sur les armes relève des compétences de la ministre de la Justice. Les Régions sont compétentes pour le financement de l'industrie de l'armement. Le contrôle de la politique d'investissement des banques relève de la compétence de la CBFA.

Je m'en tiens à mes compétences. Les services de police ont pour seule mission de découvrir les infractions à la loi sur l'armement. La direction générale de la Police judiciaire dispose de services centraux spécialisés pour la lutte contre le commerce des armes et contre les délits économico-financiers. Les services de police ne s'intéressent pas au respect ou au non-respect de principes éthiques dans le cadre du financement de l'industrie sur l'armement. Il ne relève pas

inzake financiering van de wapenindustrie onder de loop te nemen. Ik mag mij uiteraard ook niet inlaten met de werking van het CBFA. Financiën speelt daarin dus een rol en de gerechtelijke pijler van Justitie speelt zijn rol inzake de acties van de politie. Ik zou u meer willen vertellen, maar dan overschrijd ik mijn bevoegdheid en dat is niet de bedoeling van uw vraag, of ze nu wordt gesteld op een warme lentedag dan wel op een koude winterdag.

12.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

De ombudsfunctie die ik hem had toegemeten, had hij zichzelf even voorgehouden. Ik was dus heel benieuwd naar het antwoord. De kafkaïaanse toestand die bestond vóór ik mijn vraag stelde, bestaat echter nog evengoed na het antwoord.

Mijnheer de minister, u kent mij genoeg om te weten dat, wanneer ik mij in een dossier vastbijt, ik er mij voort mee bezig zal houden. Ik zal dus zowel aan de minister van Justitie als aan de minister van Financiën de nodige vragen stellen.

Het probleem in de materie blijft alleszins dat de minister van Financiën al heeft verklaard dat de CBFA, die in het dossier toch een bepaalde controle is toebedeeld, niet de middelen heeft om de controle te doen.

Ik zal bij de gepaste ministers de vragen opnieuw naar voren brengen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle van fraude met snelheidsbegrenzers van vrachtwagens" (nr. 9581)

13 Question de M. Jef Van den Bergh au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle de fraudes dans l'utilisation des limiteurs de vitesse des camions" (n° 9581)

13.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wil mij eerst excuseren voor het feit dat ik zo laat ben binnengekomen, maar ik had nog een vraag in de commissie voor de Financiën te stellen.

Deze vraag gaat over de fraude met snelheidsbegrenzers bij vrachtwagens. Volgens een wetenschappelijke enquête van het Instituut voor Duurzame Ontwikkeling van de Gentse universiteit worden ongeveer 20% van de vrachtwagens in ons land uitgerust met een, al dan niet elektronische, onderbreking van de snelheidsbegrenzer. Het gaat om een toestel waarmee die vrachtwagenchauffeurs hun snelheidsbegrenzer, die op 90 km/uur of voor ADR-transporten op 85 km/uur staat, kunnen uitschakelen.

Iedereen heeft al wel eens de ervaring gehad, als hij op de autosnelweg rijdt, dat vrachtwagens dikwijls sneller dan 90 km/uur rijden. Daarom wilde ik toch eens vragen in hoeverre hierop wordt gecontroleerd en hoeveel vaststellingen er terzake reeds zijn gebeurd.

Ik kom aan mijn concrete vragen.

Ten eerste; hoeveel gerichte controles werden er sinds 2002, en liefst

d'avantage de mes compétences de m'intéresser au fonctionnement de la CBFA: cette compétence relève en effet exclusivement du ministre des Finances.

12.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Cette expérience kafkaïenne n'est donc pas encore terminée. J'interrogerai dès lors les ministres de la Justice et des Finances.

13.01 Jef Van den Bergh (CD&V): D'après les calculs de l'Institut pour le développement durable (Université de Gand), 20% environ des camions sont équipés dans notre pays d'un dispositif permettant de désactiver le limiteur de vitesse. Conformément à une directive européenne, ces limiteurs doivent être réglés en fonction d'une vitesse de 90 km à l'heure pour les poids lourds ordinaires et de 85 km à l'heure pour les transports ADR. Un rapide sondage mené dans le secteur nous apprend que très peu, voire aucun contrôle ne porte sur d'éventuels traficotages en la matière.

Combien de contrôles visant la fraude au limiteur de vitesse ont-ils

jaar per jaar, uitgevoerd op de autosnelwegen in verband met fraude met de snelheidsbegrenzer?

Ten tweede, deze vraag is een logisch vervolg. Hoeveel vaststellingen van overtredingen werden er gedaan en in hoeveel gevallen van deze vaststellingen hadden deze vaststellingen betrekking op ADR-transporten?

Ten derde, hoeveel vaststellingen van overtreding werden er gedaan op basis van toevallige controles van snelheidsbegrenzers? Hoeveel ADR-transporten waren daarbij betrokken?

Ten vierde en ten slotte, welke specifieke richtlijn of welk specifiek voorschrift is er door de politie aan de manschappen op het terrein gegeven in verband met de controle van deze snelheidsbegrenzers? Wanneer is deze eventuele richtlijn gegeven en wat houdt deze concreet in?

Als wij de geruchten of de verhalen mogen geloven zou er immers door de politie hierop nauwelijks of geen controle worden uitgeoefend. Ik hoop dat u het tegendeel kunt aantonen.

13.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, de federale politie beschikt niet over gegevens over het aantal gerichte controles dat in verband met fraude met snelheidsbegrenzers werd verricht door de wegpollitie van de federale politie.

De controles maken deel uit van het totale pakket aan controle-uren op zwaar vervoer en op snelheid. Fraude aan de snelheidsbegrenzer kan vastgesteld worden wanneer is gebleken dat de vrachtwagen te snel rijdt of heeft gereden of wanneer deze fraude de facto visueel kan worden vastgesteld. Op dat moment kan een erkend installateur worden gevorderd om de fraude te kunnen opsporen.

Overigens worden bepaalde controles op de snelheidsbegrenzer ook uitgevoerd bij de technische keuring.

Daarnaast kan men bij voertuigen die eveneens met een tachograaf zijn uitgerust de snelheid aflezen op de schijf of op de print.

Met betrekking tot uw vragen over het aantal vastgestelde overtredingen kon de federale politie mij geen gegevens verstrekken. U weet wel dat de federale politie elk jaar een groot aantal PV's opstelt van snelheidsovertredingen door vrachtwagens op de autosnelwegen. Die cijfers kan ik u wel overhandigen.

Er zijn geen specifieke richtlijnen van de politietop met betrekking tot de controle van snelheidsbegrenzers.

U weet dat een van de hoofdthema's van het actieplan Verkeersveiligheid van de wegpollitie bestaat uit het zwaar vervoer. U weet ook dat vanaf vorig jaar de federale wegpollitie middelen krijgt uit het verkeersveiligheidsfonds.

Met deze extra middelen wordt extra materiaal gekocht en in extra capaciteit voorzien voor de controle op het zwaar vervoer: respect voor rij- en rusttijden, respect voor de toegelaten vrachthoeveelheid, enzovoort.

été effectués depuis 2002 sur nos autoroutes? Combien d'infractions ont-elles été constatées à cette occasion? Combien d'infractions ont-elles été constatées lors de contrôles aléatoires? Des directives précises ont-elles été communiquées aux services de police en vue de contrôler les limiteurs de vitesse?

13.02 **Patrick Dewael**, ministre: La police fédérale ignore combien de contrôles ciblés ont porté sur la fraude aux limiteurs de vitesse, car ces contrôles font partie d'un ensemble global. La fraude peut être constatée visuellement ou en cas d'excès de vitesse. Un installateur agréé peut être requis dans ce cas. Un contrôle est également prévu dans le cadre de l'inspection technique. De plus, la vitesse peut être déchiffrée sur le disque ou sur l'épreuve du tachygraphe.

La police fédérale n'a en outre pu fournir aucune donnée concernant le nombre d'infractions. Je transmettrai toutefois à M. Van den Bergh des chiffres relatifs au nombre de procès-verbaux dressés chaque année pour excès de vitesse de poids lourds sur les autoroutes.

La hiérarchie policière n'a pas émis de directives spécifiques mais les poids lourds constituent toutefois un thème central dans le cadre du plan d'action en matière de sécurité routière. Les moyens octroyés depuis l'année dernière par le fonds de la sécurité routière à la police fédérale de la route seront mis à profit pour

Het is vaak een combinatie van deze factoren die leiden tot zware ongevallen veroorzaakt door het zwaar vrachtvervoer, namelijk het niet-respecteren van rij- en rusttijden, een overladen vrachtwagen en een overdreven snelheid.

Fraudetechnieken met de snelheidsbegrenzer bij zwaar vervoer worden doorgegeven via het expertsnetwerk van de federale politie dat ook is gespecialiseerd in de fraudetechnieken die bestaan met betrekking tot de tachograaf.

13.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik had er al voor gevreesd dat er weinig cijfermateriaal zou worden gegeven. Dat is bewaarheid geworden. Dat blijkt vaak voor te komen bij zowel ministers Landuyt als Onkelinx.

We kunnen geen cijfers te pakken krijgen over bepaalde verkeersovertredingen omdat er geen goede statistieken worden bijgehouden. Ik doe nog maar eens een oproep om daaraan iets te doen.

Ik hoop wel dat ik de beloofde cijfers van u zal krijgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle van de digitale tachograaf van vrachtwagens door de federale politie" (nr. 9582)

14 Question de M. Jef Van den Bergh au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle du tachygraphe digital des camions par la police fédérale" (n° 9582)

14.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, deze vraag sluit enigszins aan bij de vorige. Het gaat over de controle op het nieuwe toestel dat in de plaats komt van de analoge tachograaf – de digitale tachograaf voor vrachtwagens – en over de controle die daarop zal moeten worden uitgeoefend door de federale politie. Vanaf 1 januari is de Europese richtlijn van kracht inzake de digitale tachograaf voor vrachtwagens. In principe is dit een goede evolutie, omdat met dit apparaat duidelijk minder kan worden gefraudeerd en de controles beter en vlotter zullen kunnen verlopen.

Wij vernemen vanuit de federale politie dat de autosnelwegpolitie op het terrein daar helemaal niet op is voorbereid. Bijna niemand zou in staat zijn de naleving van de rij- en rusttijden te controleren met het nieuwe apparaat.

Vandaar enkele concrete vragen om te polsen waar men staat met de voorbereiding van de controle met dit nieuwe apparaat.

Ten eerste, hoeveel manschappen precies hebben tot nu toe een bijscholing gevolgd om kennis te krijgen van de nieuwe digitale tachograaf? Kunt u een overzicht geven waar en wanneer dat precies is gebeurd?

l'acquisition de matériel et de capacité supplémentaires pour les contrôles. Le non-respect des temps de conduite et de repos, les excès de vitesse et les camions surchargés entraînent en effet de graves accidents. Les techniques de fraude avec les limiteurs de vitesse sont signalées par le réseau d'experts de la police routière.

13.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Je craignais déjà qu'aucun chiffre ne soit disponible. Il convient vraiment de remédier à cette situation.

14.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Depuis le 1er janvier 2006, la directive européenne relative au tachygraphe digital pour les camions est en vigueur. C'est une bonne chose car cela compliquera la vie des fraudeurs. Toutefois, la police fédérale me dit qu'à la police des routes, presque personne n'est en mesure de contrôler ce nouvel appareil.

Combien de personnes ont-elles suivi un recyclage? Où et quand? Est-il exact qu'une poignée d'agents soient formés et chargés ensuite de transmettre à leurs collègues les connaissances qu'ils ont acquises? Dans le Brabant, il ne s'agirait que d'un seul agent. D'autres recyclages seront-ils organisés? Pendant les heures de service? Qui paiera? Les zones de

Ten tweede, is het zoals wij vernemen, namelijk dat enkele agenten zouden zijn opgeleid die dan spontaan hun kennis zouden moeten doorgeven aan hun collega's? Zo zou voor Brabant welgeteld 1 agent dergelijke opleiding hebben gehad, met de bedoeling zijn collega's te introduceren. In de praktijk komt dat er helaas niet van. Ik zou graag van de minister te weten komen of deze werkwijze effectief werd en wordt gevolgd.

Ten derde, zijn er concreet nog dergelijke bijscholingen gepland? Zo ja, wanneer en met wie? Zullen daar veel politieagenten aan deelnemen?

Ten vierde, gebeurt de bijscholing, voor zo ver al voorzien, tijdens de werkuren, of moeten de betrokkenen daarvoor verlof nemen? Dat lijkt een vrij evidente zaak, maar blijkt nu toch niet zo evident.

Ten vijfde, wie staat in voor de kosten hiervan? Dat lijkt eveneens evident, maar opnieuw moeten we vaststellen dat dit schijnbaar toch niet allemaal zo logisch in elkaar zit.

Tot slot, wordt er ook op toegezien dat er ook in de lokale politiezones voldoende knowhow komt om de digitale tachograaf te controleren? Welke maatregelen worden genomen om dit te stimuleren? Komt het volgen van bijscholing door agenten van de lokale politie in aanmerking voor financiering vanuit het Verkeersveiligheidsfonds?

14.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega, tot op heden hebben in totaal 125 personeelsleden van de federale politie de bijscholing voor de digitale tachograaf gevolgd. De zes vormingssessies die daarvoor nodig waren, werden allemaal verstrekt door de federale politieschool van Brussel tussen 29 september 2005 en 13 november 2005. Een vormingssessie duurt een dag.

In deze materie wordt het principe "train de trainer" toegepast. De reeds gevormde personeelsleden staan in voor het doorgeven van de vorming aan de overige personeelsleden die nog niet werden gevormd. Elk van de 26 verkeersposten beschikt over een interactieve CD-rom ter ondersteuning van die vorming.

Bij de wegpolytie werden al acht personeelsleden gevormd. In de praktijk moeten we rekening houden met de beschikbaarheid van zowel opleiders als op te leiden personen. Men moet daar effectief ook tijd voor kunnen uittrekken. Ze kunnen ook niet allemaal op hetzelfde moment worden opgeleid.

Ten derde, fondsen uit het Verkeersveiligheidsfonds. Wij hebben al voorzien om 84 personeelsleden van de federale politie een gespecialiseerde opleiding te laten volgen bij een bedrijf dat ook digitale tachografen installeert en herstelt. Deze 84 personen zullen een netwerk van specialisten vormen bij de federale politie. De opleidingen zullen normaal begin maart 2006 starten.

De opleidingen zijn voorzien tijdens de werkuren. De federale politie draagt alle kosten die daaraan zijn verbonden. Zonder de personeelskosten in rekening te brengen, werd tot op heden 101.383 euro besteed aan of voorzien voor de bijscholing over de digitale tachografen. Die kosten omvatten de aankoop van de opleidingscd-rom's, twee speciale demokoffers voor opleidingsdoeleinden, 71

police locales auront-elles le savoir-faire requis? Leur formation pourra-t-elle être financée en puisant dans le fonds de la sécurité routière?

14.02 **Patrick Dewael**, ministre: A ce jour, 125 membres de la police fédérale ont suivi ce recyclage. Entre le 21 septembre et le 30 novembre, l'école de police fédérale a organisé six séances de formation dont chacune a duré une journée. Le principe "train the trainer" (former le formateur) a été appliqué: les membres du personnel formés doivent transmettre à leurs collègues la formation qu'ils ont reçue. En outre, chaque poste chargé de la circulation a reçu un cd-rom interactif. A la police des routes, huit membres ont déjà été formés mais il faut tenir compte de la disponibilité des formateurs et du personnel.

Grâce au budget provenant du fonds de la sécurité routière, 84 membres de la police locale peuvent suivre une formation dans une entreprise spécialisée dans l'installation et la réparation de tachygraphes numériques. Ils constitueront un réseau de spécialistes. Les formations démarreront au début du mois de mars et auront lieu pendant les

interventiekoffers en de opleiding van de 84 personeelsleden in de burgersector.

Er bestaan concrete afspraken tussen de federale wegpolitie en de vaste commissie voor de lokale politie, waarbij de lokale politie in eerste instantie een beroep kan doen op de specialisatie van de federale politie in dit domein. Tot op heden hebben 45 personeelsleden van de lokale politie een vormingssessie gevolgd. De lokale politie kan in dit domein bijstand vragen aan de federale wegpolitie om hun geplande acties inzake vervoer mee te volgen.

Onder impuls van de vaste commissie van de lokale politie werd in december 2005 gestart met een infosessie introductie digitale tachograaf. Binnen de permanente coördinatiecel werd ook een werkgroep 'vademeccum' opgericht, een werkgroep die voor de erkenning van een toekomstige gespecialiseerde opleiding inzake de controle de inhoud samenstelt.

Tot slot, de financiering van de bijscholing uit het Verkeersveiligheidsfonds is een bevoegdheid van de heer Landuyt, zoals u weet.

heures de travail. La police fédérale supportera l'ensemble des coûts qui s'élèvent à ce jour à 101.383 euros, frais de personnel non compris.

La police fédérale des routes et la commission permanente de la police locale ont conclu des accords concrets. Dans un premier temps, la police locale peut recourir à l'expertise de la police fédérale. Par ailleurs, 45 policiers locaux ont déjà suivi une formation. En outre, la police locale peut demander de l'assistance dans le cadre d'actions ciblant les poids lourds. Une session d'information a également débuté en décembre 2005. Un groupe de travail chargé de développer le contenu d'une formation spécialisée a été mis sur pied au sein de la cellule permanente de coordination.

Le financement du recyclage par le biais du fonds de la sécurité routière relève de la compétence du ministre Landuyt.

14.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil de minister danken voor zijn duidelijk en gedetailleerd antwoord. Ik hoop alle cijfers te kunnen ontvangen.

14.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Je souhaiterais obtenir une copie de la réponse du ministre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

15 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la scolarisation des mineurs détenus en centres fermés" (n° 9627)

15 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het schoolbezoek van minderjarigen in gesloten centra" (nr. 9627)

15.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, je me permets de venir vers vous à propos d'une question posée par une de nos collègues, Mme Corbisier, à la ministre de l'Education en Communauté française, Mme Arena. Il s'agit de l'impossibilité pour les mineurs détenus en centre fermé de suivre ou de poursuivre une scolarité normale du fait de leur enfermement. La ministre de l'Education a répondu à la question en affirmant que cette problématique ressortissait exclusivement à la compétence du ministre de l'Intérieur et que, tant que ce dernier ne se mettait pas en conformité avec les conventions internationales, la Communauté française ne pourrait pas scolariser les mineurs détenus dans les centres fermés.

15.01 Melchior Wathelet (cdH): Op een vraag van mevrouw Corbisier inzake de onmogelijkheid voor minderjarigen in gesloten centra om in normale omstandigheden school te lopen, antwoordde de Franse Gemeenschapminister van Onderwijs dat u voor dit probleem bevoegd bent en dat de Franse Gemeenschap die minderjarigen geen opleiding kan laten genieten zolang u de internationale verdragen niet toepast.

Monsieur le ministre, dans ma question, j'ai résumé les éléments

essentiels de droit international, notamment le Protocole additionnel n° 1, annexé à la Convention des droits de l'enfant, en ses articles 2 et 28, qui prévoient l'obligation de permettre à ces enfants de suivre une scolarité.

Ainsi, la détention d'enfants en centre fermé viole la loi de 1983 qui réglemente l'obligation scolaire. Le mineur est soumis à l'obligation scolaire pendant une période qui commence avec l'année scolaire et qui prend cours dans l'année civile où il atteint l'âge de 6 ans et qui se termine à la date anniversaire de ses 18 ans.

Donc la privation de liberté et l'exécution par surprise d'une mesure d'éloignement du territoire interrompt la scolarité en cours et empêche les enfants détenus de jouir d'une éducation normale. Il convient de garder à l'esprit qu'il s'agit ici d'enfants qui sont souvent les "victimes" d'une situation qu'ils n'ont pas choisie. La situation des enfants est donc fondamentalement différente de la situation des adultes dans ce cadre.

Le droit à l'enseignement comprend également le droit à la sanction des études, ce qui signifie l'obtention d'un diplôme au terme d'un an de suivi de cours. Les enfants retirés de l'école au cours de l'année scolaire ne bénéficient pas non plus de ce droit.

Monsieur le ministre, on ne peut nier qu'il s'agit d'une problématique difficile, en ce sens que ces cas sont humainement particuliers, mais qu'il s'agit de pouvoir les gérer dans leur globalité. Je sais à quel point c'est compliqué lorsqu'on est le ministre de tutelle en cette matière. Cependant, il s'agit d'enfants et de scolarité.

Comme la ministre de l'Éducation avoue l'impossibilité pour elle de réagir puisque la matière dépend de votre compétence exclusive, j'aurais aimé connaître vos intentions dans cette politique. Y a-t-il une volonté de se conformer aux conventions internationales? Quelles initiatives pourriez-vous envisager en la matière?

15.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, monsieur Wathelet, je tiens à vous rappeler que le droit à l'enseignement, qui est consacré à l'article 17, §3 de la Constitution, et qui permet l'application de l'article 28 de la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant dans notre droit interne, ne donne pas lieu à un droit de séjour.

Les mineurs accompagnés de leurs parents ou tuteur légal qui se trouvent sur le territoire belge et au(x)quel(s) une mesure d'éloignement a été notifiée peuvent effectivement être maintenus en détention dans un centre fermé, ceci en vue de leur éloignement effectif faisant suite à l'illégalité de leur séjour, soit parce qu'ils n'ont jamais introduit une procédure déterminée par la loi de 1980 et qu'ils ont toujours vécu en séjour illégal, soit parce qu'ils ont été déboutés de la demande d'autorisation de séjour introduite sur la base de la même loi et qu'un ordre de quitter le territoire leur a été délivré.

Il est dans l'intérêt de l'enfant de suivre la situation de séjour de ses parents afin de ne pas en être séparé lorsque la procédure en matière d'asile, de séjour et d'établissement se clôture, le cas échéant, négativement et de retourner avec eux dans le pays d'origine ou de résidence.

Het Aanvullend Protocol nr. 1 bij het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind voorziet in de verplichting om die kinderen de mogelijkheid te bieden om school te lopen. Het vasthouden van kinderen in een gesloten centrum is bovendien strijdig met de wet van 1983 betreffende de leerplicht. Het recht op onderwijs omvat tevens het recht op het behalen van een diploma.

Wat bent u voornemens te doen op dit vlak? Bent u bereid om zich naar de internationale verdragen te schikken? Welke initiatieven zal u ter zake nemen?

15.02 Minister Patrick Dewael: Het recht op onderwijs heeft niets te maken met het verblijfsrecht.

De minderjarigen die zich op Belgisch grondgebied bevinden en aan wie een verwijderingsmaatregel werd betekend, kunnen met het oog op hun verwijdering in een gesloten centrum vastgehouden worden.

Het kind heeft er alle belang bij dat het zich in dezelfde verblijfssituatie als zijn ouders bevindt. Zo kan worden voorkomen dat het van hen wordt gescheiden. Bijgevolg worden de minderjarigen samen met hun ouders of hun wettelijke voogd in een gesloten centrum vastgehouden.

Les mineurs sont, par conséquent, maintenus en détention avec leurs parents ou tuteur légal dans le centre fermé et ce, afin de préserver et de maintenir l'unité familiale définie à l'article 9, 1^{er} alinéa de la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant.

La loi prescrit que la durée de la détention en vue de l'éloignement doit être limitée au strict minimum. Dans ce cas, la priorité est mise sur un éloignement rapide de manière à limiter le plus possible le séjour d'enfants dans des centres fermés.

15.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Il est vrai que le droit à l'enseignement et à suivre une scolarité ne donne pas un droit de séjour. Toutefois, l'unité familiale et la détention ne sont peut-être pas nécessairement incompatibles avec la continuation de la scolarité. Ainsi, l'enfant devrait pouvoir sortir du centre pour avoir accès à l'école ou bénéficier de cours organisés pour lui permettre d'étudier.

Monsieur le ministre, dans ce cas, la situation est extrêmement délicate dans la mesure où il s'agit d'enfants qui suivent leurs parents. Je peux comprendre la nécessité de l'unité familiale, mais selon moi, cela n'est pas incompatible avec la scolarisation ou l'organisation de cours dans les centres fermés.

Peut-être pourriez-vous tendre une perche à Mme Arena qui semble vouloir prendre des mesures en la matière si le pouvoir fédéral l'y autorise?

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een asielzoeker die in het asielcentrum van Sint-Truiden aan de deur werd gezet" (nr. 9797)

16 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un demandeur d'asile qui a été mis à la porte du centre d'asile à Saint-Trond" (n° 9797)

16.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eerste minister, collega's, volgende berichten stonden op 16 januari in de krant.

Het Laatste Nieuws meldt: "Gisteren werd een asielzoeker uit Wit-Rusland door de politie opgepakt. Hij werd op bevel van het parket in Hasselt voorgeleid bij de onderzoeksrechter in Hasselt. De man wordt beschuldigd van een aantal winkeldiefstallen in Hasselt en Sint-Truiden. Hij ging er voornamelijk vandoor met parfum, kleding en gereedschap. De asielzoeker is geen onbekende voor politie en gerecht. Een tijdlang verbleef hij in het asielcentrum in Sint-Truiden" – en nu komt het – "en daar werd hij aan de deur gezet voor het plegen van diefstallen. De man in kwestie is 53 jaar."

Het Belang van Limburg meldt: "Een 52-jarige asielzoeker uit Wit-Rusland" – waarschijnlijk gaat het over dezelfde – "is vorig weekend opgepakt op verdenking van winkeldiefstallen. Uit onderzoek bleek dat hij niet aan zijn proefstuk toe was. Hij pleegde diefstallen in Sint-

Volgens de wet moet de duur van de hechtenis met het oog op de verwijdering tot het strikte minimum worden beperkt. In dat geval wordt voorrang gegeven aan een snelle verwijdering.

15.03 Melchior Wathelet (cdH): Ik ben het ermee eens dat het recht op onderwijs geen verblijfsrecht impliceert. Maar de gezinseenheid en de hechtenis sluiten het schoolbezoek of het geven van lessen in de gesloten centra niet noodzakelijk uit.

Minister Arena wil blijkbaar terzake een aantal initiatieven nemen. Misschien kan u haar daarbij helpen?

16.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Le 16 janvier, les quotidiens "Het Laatste Nieuws" et "Het Belang van Limburg" faisaient état du fait qu'un demandeur d'asile originaire de Biélorussie avait été arrêté par la police et accusé de vols à l'étalage à Hasselt et à Saint-Trond. Il s'est avéré que cet homme n'est pas inconnu de la justice puisque le centre d'asile de Saint-Trond l'avait déjà expulsé parce qu'il avait commis des vols.

Cet homme sera-t-il expulsé en tant que récidiviste? Peut-il encore bénéficier du statut de demandeur

Truiden en Hasselt. De Wit-Rus is voorgeleid bij de Hasseltse onderzoeksrechter. De man verbleef een tijdlang in het asielcentrum in Sint-Truiden, maar was daar ook buitengezet na diefstallen.”

Mijnheer de minister, graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen.

Zal de Wit-Rus onmiddellijk als recidivist worden uitgewezen?

De recidivist zal toch niet langer in aanmerking kunnen komen voor een statuut als politiek asielzoeker?

Heeft de minister cijfers over het aantal geregistreerde diefstallen door asielzoekers van het asielcentrum van Sint-Truiden?

Heeft de minister cijfers over de echte bedragen die werden terugbetaald door het asielcentrum aan gedupeerde winkeliers in en rond Sint-Truiden? Iedereen in Sint-Truiden weet immers dat het gemeentebestuur de gedupeerde winkeliers onmiddellijk terugbetaalt als ze geen klacht komen indienen.

16.02 Minister **Patrick Dewael**: Mevrouw Govaerts, de persoon waarnaar u verwijst is een kandidaat-vluchteling. Mijn diensten beschikken over inlichtingen waaruit blijkt dat de betrokken vreemdeling ook gekend is in een andere EU-lidstaat. Het is die lidstaat die in beginsel verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek: dat is de Dublin-conventie, de Dublin-reglementering. Die bepaalt dat als het asielverzoek in de Europese Unie wordt ingeleid in een bepaalde lidstaat, het ook die lidstaat is die de behandeling moet doen van het asielverzoek. Conform die reglementering hebben wij ook een overnameverzoek ingediend.

Ik benadruk ook dat de illegale vreemdelingen die een gevaar vormen voor de openbare orde altijd prioritair door mijn diensten worden gerepatrieerd.

Ik beschik niet over cijfers met betrekking tot diefstallen die worden gepleegd door asielzoekers die verblijven in het open centrum van Sint-Truiden.

U had ook vragen met betrekking tot de werking van het asielcentrum van Sint-Truiden in het algemeen. Zoals u weet behoren die niet tot mijn bevoegdheid, maar tot de bevoegdheid van mijn collega, minister Dupont. De opvang en maatschappelijke integratie van asielzoekers behoren tot het bevoegdheidsdomein van de minister van Maatschappelijke Integratie, minister Dupont. Het open centrum van Sint-Truiden dus eveneens.

16.03 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Werd die man reeds gerepatrieerd, of is hij nog ergens in het land?

16.04 Minister **Patrick Dewael**: Dat kan ik u niet concreet zeggen. Ik geef u de regel mee die ik volg.

16.05 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Hoe komt het dat hij uit het asielcentrum van Sint-Truiden is gezet? Ze laten die man dus eigenlijk gewoon vrij rondlopen. Dat behoort toch tot uw bevoegdheid?

d'asile politique? Le ministre connaît-il le nombre de vols déclarés commis par des demandeurs d'asile du centre de Saint-Trond? Les pertes subies par les commerçants lésés allaient être immédiatement remboursées si ceux-ci ne déposaient pas plainte. Le ministre est-il informé des sommes déjà payées par le centre d'asile à ces commerçants de Saint-Trond et des environs?

16.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le candidat-réfugié en question est également connu dans un autre État membre de l'Union européenne. Conformément à la réglementation de Dublin, son dossier sera traité dans ce pays. Les étrangers en situation illégale qui menacent l'ordre public sont rapatriés en priorité par mes services.

Je ne dispose pas de chiffres de vols commis par des demandeurs d'asile du centre ouvert de Saint-Trond. Mme Govaerts peut adresser toutes ses questions relatives au fonctionnement du centre d'asile au ministre de l'Intégration sociale.

16.03 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): L'homme en question a-t-il déjà quitté le pays?

16.04 **Patrick Dewael**, ministre: Je ne puis vous répondre.

16.05 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Comment est-il possible qu'un tel personnage puisse à nouveau commettre des

vols après avoir été expulsé du centre?

16.06 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb u toch een antwoord gegeven? Als het gaat om iemand die gekend is in een andere lidstaat, moet hij door die lidstaat worden overgenomen. Dat is de Conventie van Dublin. Wij stellen vast dat hij een aanvraag heeft ingediend in een andere lidstaat. Dan is er een overnameverzoek en wordt hij getransfereerd naar die andere lidstaat.

16.06 **Patrick Dewael**, ministre: Nous appliquons pour l'heure la réglementation de Dublin.

16.07 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Maar hij loopt nog vrij rond, vermits hij werd buitengezet en dan nog diefstallen kon plegen.

16.07 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mais nous avons tout de même pu lire dans les journaux qu'il avait commis des vols après avoir quitté le centre?

16.08 Minister **Patrick Dewael**: Dat weet ik niet, dat zegt u. Dat kan ik niet concreet nagaan.

16.09 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Volgens de kranten pleegde hij diefstallen nadat hij was buitengezet.

16.10 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb u geantwoord wat ik op uw vraag kan antwoorden.

16.10 **Patrick Dewael**, ministre: Je vous ai donné une réponse aussi complète que possible.

16.11 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, dat ik zal verspreiden in Sint-Truiden.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

17 **Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inzet van 250 extra stadswachten" (nr. 9798)**

17 **Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recours à 250 assistants de prévention et de sécurité supplémentaires" (n° 9798)**

17.01 **Dirk Claes** (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb een vraag over de inzet van 250 extra stadswachten. U weet dat er al een 1500-tal zijn, die vooral actief zijn in 73 gemeenten en steden met een veiligheids- en preventiecontract. Onlangs kondigde u aan, bij een bezoek aan Oostende, dat Binnenlandse Zaken 250 nieuwe stadswachten in dienst zou nemen. Hoe die verdeeld zullen worden over de steden, gemeenten of politiezones, is nog onduidelijk en daar gaat precies mijn vraag over.

17.01 **Dirk Claes** (CD&V): 1.500 assistants de prévention et de sécurité sont actuellement actifs dans les 73 villes et communes ayant conclu un contrat local de sécurité et de prévention. Le ministre a annoncé récemment son intention de recruter 250 assistants supplémentaires.

Zult u, mijnheer de minister, de extra stadswachten opnieuw toewijzen aan de gemeenten en steden, of ditmaal ook aan de politiezones? Is de voorwaarde voor een lokaal veiligheids- en preventiecontract nog steeds van toepassing? Tegen wanneer ziet u de concrete uitvoering van uw voorstellen? Bent u op de hoogte van de situatie van sommige steden en gemeenten waar een aantal vacatures voor stadswachten niet ingevuld geraakt? Welke redenen ziet u, mijnheer de minister, voor het blijven open staan van die vacatures?

Où ces nouveaux assistants de prévention et de sécurité seront-ils affectés? Une commune doit-elle toujours avoir conclu un contrat local de sécurité et de prévention pour pouvoir bénéficier des services de ces assistants? Quand ces nouveaux assistants entreront-ils en fonction? Le ministre peut-il préciser pourquoi il n'est pas possible de pourvoir partout aux emplois vacants

Naast de 73 gemeenten met een veiligheidscontract zou het aangewezen zijn dat ook politiezones van de andere gemeenten een beroep kunnen doen op stads- gemeente- of politiewachters. Als dat nog niet kan, overweegt u, mijnheer de minister, dat mogelijk te

maken, en vanaf wanneer? Dat is natuurlijk de essentie van de vraag, want vroeger waren er alleen vergelijkingen mogelijk tussen gemeenten onderling. Dan waren er bepaalde gemeenten die aan bepaalde criteria voldeden en een veiligheids- of preventiecontract konden sluiten.

Ik meen dat er nu een andere situatie is. Door de politiezones zijn de betrokken zones nu groter. Mogelijk komen die zones nu ook in aanmerking. Ik meen dat die oefening nog niet gemaakt is.

Welke zijn de andere federale voordelen die op dit moment alleen ten goede komen aan die 73 gemeenten met een contract, of aan hun inwoners? Kunnen die in de toekomst ook niet voor politiezones gelden? Ik weet onder andere dat de voordelen voor premies voor inbraakpreventie wel aan die gemeenten toekomen en niet aan de andere gemeenten.

17.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, met dit initiatief wens ik het lokaal veiligheids- en preventiebeleid effectief te versterken en ook in te spelen op verschillende vragen van steden en gemeenten ter ondersteuning van het lokale veiligheidsbeleid. Het opzet bestaat erin om het contingent op supralokaal niveau flexibel in te schakelen. Intergemeentelijke samenwerking en samenwerking binnen de politiezones is zeker toe te juichen. Momenteel zijn stadswachten alleen maar actief binnen de 73 steden en gemeenten die beschikken over een veiligheids- en preventiecontract. Via de veiligheids- en preventiecontracten krijgen deze steden en gemeenten een financiële ondersteuning voor de uitwerking van een lokaal veiligheids- en preventiebeleid. Met deze federale subsidiëring kunnen ze stadswachten inzetten. Om budgettaire redenen kan dit momenteel niet worden uitgebreid naar andere steden en gemeenten. Dat weet u. Ik heb dit reeds gezegd in het budgettaire debat. Ik zou andere steden en gemeenten, allemaal eigenlijk, willen aanmoedigen om een lokaal preventie- en veiligheidsbeleid te ontwikkelen. Dus ook de steden die niet beschikken over zo'n contract, wordt op deze wijze de mogelijkheid geboden om met federale financiële ondersteuning stadswachten ook effectief in te zetten ter ondersteuning van hun beleid.

Een van de komende weken zal de Ministerraad beslissen over de toekenning van de contingenten startbaners over de verschillende departementen. Van zodra deze beslissing is genomen, worden de modaliteiten en de procedures inzake verdeling en aanwerving in detail uitgewerkt. Ik hoop dat bij de concrete uitwerking van deze procedures nog voor het zomerreces van de federale regering van start zal kunnen worden gegaan.

Er moet een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen stadswachters, gemeentewachters en politiewachters. In een eerder antwoord op een parlementaire vraag rond de taken van de stadswachters van 11 januari heb ik daarvan reeds melding gemaakt. De opdrachten van de stadswachten passen in een preventieve aanpak van fenomenen van maatschappelijke overlast zoals openbare netheid, verkeersveiligheid in de schoolomgeving of openbaar vervoer. Stadswachten zijn geen politiemensen. Ze hebben geen enkel politionele bevoegdheid en kunnen onmogelijk worden ingezet als gemeentewachters onder meer voor het verrichten van de vaststellingen met het oog op de toepassing van de

d'assistant? Les zones de police des communes n'ayant pas conclu de contrat de sécurité et de prévention peuvent-elles également prétendre à ces nouveaux assistants ou cela leur sera-t-il rendu impossible? Quels sont les autres avantages dont bénéficient les 73 communes ayant conclu un contrat de sécurité?

17.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je désire renforcer la politique locale de sécurité et de prévention grâce à l'intervention de ces assistants de prévention et de sécurité. Le but étant de faire intervenir ces agents de manière flexible au niveau supralocal. Je suis en outre favorable à une collaboration intercommunale et à une coopération au sein des zones de police.

A l'heure actuelle, seules 73 villes et communes ayant conclu un contrat de sécurité et de prévention bénéficient de ces assistants. Ces contrats offrent aux villes et communes un appui financier leur permettant de rémunérer les assistants de prévention et de sécurité. Cette mesure ne peut être étendue à d'autres communes pour des motifs budgétaires. Cependant, afin d'encourager les villes et communes ne disposant pas de tels contrats, à développer une politique locale de prévention et de sécurité, je leur offre maintenant la possibilité d'engager des assistants de prévention et de sécurité en leur octroyant un appui financier fédéral.

J'espère que ces nouvelles recrues pourront être opérationnelles encore avant la trêve estivale du gouvernement. Ceci dépendra d'une décision du Conseil des ministres quant à

retributiereglementering. Dat is niet verenigbaar met de preventieve aanpak.

Ik ben mij ervan bewust dat in een aantal van de 73 steden en gemeenten met een contract vacatures moeilijker kunnen worden ingevuld. Dat kan volgens mij worden toegeschreven aan het statuut van die personeelsleden, dat een actief statuut is in plaats van een PWA-statuut. Het is immers financieel minder aantrekkelijk voor de oudere werklozen. In het merendeel van de betrokken steden en gemeenten rijzen er hieromtrent echter geen problemen.

l'attribution des contingents de conventions de premier emploi aux différents services publics fédéraux, décision qui doit être prise dans quelques semaines.

Les assistants de prévention et de sécurité ont un statut bien particulier. Ils interviennent préventivement et ne disposent pas de compétences de police. Ils ne peuvent d'ailleurs être amenés à veiller au respect de la réglementation de rétribution.

Il est impossible dans certaines villes de pourvoir à tous emplois vacants d'assistant. Ceci est dû au statut moins favorable de l'assistant et à l'impact financier du système pour les communes. Dans la plupart des villes toutefois, il a été pourvu aux emplois vacants.

17.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, als ik u goed heb begrepen, kunnen deze 350 stadswachten dus overal worden ingezet en niet alleen in gemeenten met een preventiecontract.

Ik neem aan dat we daarover nog een rondzendbrief zullen ontvangen met informatie hoe we onze kandidatuur kunnen indienen en of het dan per politiezone of per gemeente zal zijn.

Dat kan volgens mij zeker een versterking zijn van het veiligheidsbeleid van alle gemeenten en niet alleen van die 73 steden en gemeenten.

Ik heb echter geen antwoord gekregen op een van mijn vragen, met name of u eraan denkt om de andere voordelen waarvan de 73 gemeenten momenteel genieten in de toekomst ook van toepassing te maken op de politiezones? Wat denkt u daarover?

17.04 Minister Patrick Dewael: Dat hangt allemaal af van de begroting. Er wordt ook gevraagd om de preventie- en veiligheidscontracten te indexeren. Dat is een vraag die nog in overweging wordt genomen.

Met het inzetten van de stadswachten probeer ik ook de andere gemeenten wat te gunnen. We moeten daarin verder gaan en het onderscheid doen vervagen tussen degenen die bevoorrecht zijn en titularis zijn van een dergelijk contract en de anderen.

Op een bepaald moment heeft men een beleid gevoerd waarbij alleen werd gekeken naar de 73 gemeenten die genoten van een preventie- en een veiligheidscontract en waardoor de andere gemeenten in de kou bleven staan. Met de maatregelen die ik nu heb genomen, probeer ik dat onderscheid te doen vervagen.

17.03 Dirk Claes (CD&V): Je présume que les communes recevront une circulaire précisant les modalités de recours aux assistants de prévention et de sécurité.

Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question relative aux avantages dont bénéficient les communes ayant conclu un contrat de prévention et de sécurité.

17.04 Patrick Dewael, ministre: Je conçois qu'il y ait une grande différence de traitement entre les communes selon qu'elles ont ou non signé un tel contrat. Cette mesure vise à remédier à ce problème. La question de savoir si des mesures supplémentaires pourront encore être prises dépendra des possibilités budgétaires.

Als we meer willen doen, is het allemaal een kwestie van financiële middelen.

17.05 Dirk Claes (CD&V): Ik dank alleszins uw woordvoerder die bij de voorstelling van die stadswachten verwees naar Werchter, zonder dat ik ervan op de hoogte was.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

Le **président**: L'interpellation n° 759 de M. De Man est reportée.

18 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het versturen van een omzendbrief over de opslag van in beslag genomen vuurwerk" (nr. 9808)

18 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'envoi d'une circulaire relative à l'entreposage du matériel pyrotechnique confisqué" (n° 9808)

18.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag betreft het versturen van een omzendbrief over de opslag van het in beslag genomen vuurwerk.

Die omzendbrief werd op 21 december opgesteld en op 23 december kwam deze toe bij de provincie Vlaams-Brabant. Pas op 2 januari 2006 kwam deze brief in het bezit van de diensten die hem moesten versturen. Uiteindelijk werd de brief op 5 januari dan toch nog via e-mail verzonden naar de burgemeesters en korpschefs. De betrokken administraties zijn immers gesloten tussen kerst en nieuwjaar waardoor deze omzendbrief eigenlijk pas na de feiten bij de gemeenten aankwam. Er zijn misschien wel een aantal gemeenten die na 5 januari veel vuurwerk afschieten maar ik denk niet dat dit op veel plaatsen het geval is.

Hoe verklaart de minister dit laattijdige toezenden van deze omzendbrief? Hebben de diensten mogelijk geen rekening gehouden met de mogelijke sluiting van diensten? Waarom werd de brief niet eerder verzonden aan de provincies of rechtstreeks aan de burgemeesters? Op 21 december had men de brief rechtstreeks naar de burgemeesters kunnen zenden.

18.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, de omzendbrief betreffende opslag van in beslag genomen vuurwerk werd door mij op 21 december jongstleden ondertekend en door de administratie aan de provinciegouverneurs per brief overgemaakt op 23 december. De gouverneurs hebben die brief ontvangen in de week van 25 december, dat klopt.

Ik heb de administratie de opdracht gegeven om te onderzoeken hoe een omzendbrief in dergelijke omstandigheden sneller kan worden verspreid. Ik denk dan aan de mogelijkheid om hem te verzenden via fax of mail. Voor het overige ben ik het met uw vraag eens.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

Le **président**: Le point 24, la question n° 9810 de Mme Claes, a été joint au point 15 de l'agenda. La question n° 9826 de Mme Nagy est reportée.

19 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over

18.01 Dirk Claes (CD&V): La circulaire du ministre relative à l'entreposage du matériel pyrotechnique saisi a été rédigée le 21 décembre et est parvenue le surlendemain aux gouverneurs de province. Les services chargés de l'envoyer ne l'ont eux-mêmes reçue que le 2 janvier 2006, de telle sorte qu'elle n'est parvenue par e-mail aux bourgmestres et aux chefs de corps que le 5 janvier, donc bien après la Saint-Sylvestre. Le ministre pourrait-il nous expliquer les raisons de cet envoi tardif? Ses services n'auraient-ils pas tenu compte de la fermeture possible des services provinciaux entre Noël et le Nouvel An?

18.02 Patrick Dewael, ministre: J'ai signé cette circulaire le 21 décembre. Mon administration l'a ensuite adressée le 23 décembre aux gouverneurs de province qui ne l'ont reçue que la semaine du 25. J'ai chargé mon administration de vérifier comment une circulaire pourrait être diffusée plus rapidement dans de telles circonstances.

"de 'vliegende' asielzoeker" (nr. 9836)

19 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le demandeur d'asile 'volant'" (n° 9836)

19.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, dit is geen vraag omtrent de vliegende Hollander maar wel omtrent de vliegende asielzoeker. Het is zo dat die soap blijft duren. De Iraniër die vanuit Istanbul op onze nationale luchthaven aankwam, bleek bij grenscontrole een vals paspoort te hebben. De man vroeg daarop asiel aan maar kreeg na een gerechtelijke procedure het bevel om ons land te verlaten. Normaal gezien zou het de luchtvaartmaatschappij zijn die hem naar hier bracht die hem ook weer naar het vertrekpunt zou moeten brengen. Door een of andere handigheid droeg die bewuste maatschappij echter de verantwoordelijkheid over aan een andere. Die vloog de Iraniër dan ook terug naar Istanbul alwaar de Turkse autoriteiten hem weigerden op te vangen. Het gevolg was dat de man terug naar Brussel vloog. Hij bleek na een tijdje dan ook een frequent flyer geworden te zijn. Bovendien dreigden beide autoriteiten ermee om de licentie van de luchtvaartmaatschappij in te trekken wanneer zij die man niet opnieuw meenam.

Graag had ik dan ook vernomen wie in deze historie de kosten van de vluchten draagt. Draait telkenmale de luchtvaartmaatschappij op bij de repatriëring van een vluchteling die via het luchtverkeer ons land bereikt? Hoeveel keer heeft deze man, inclusief zijn oorspronkelijke aankomst, ons land reeds aangedaan? Heeft de minister reeds contact gehad met zijn Turkse collega om in een oplossing te voorzien in dit dossier? Wat kan volgens de minister de oplossing zijn? Welke verplichtingen heeft een luchtvaartmaatschappij wanneer zij een vluchteling te goeder trouw naar ons land brengt? Gelden die verplichtingen ook voor andere vervoermaatschappijen, bijvoorbeeld de spoorwegen?

Het is ook zo dat op zaterdag 20 januari, toen hij hier terug is aangekomen, er een discussie is geweest met de piloot. Hij is door de piloot uit het vliegtuig gezet en zou zich nu in de transitzone bevinden. Hij zou hier mogelijk nog een week verblijven. De Dienst Vreemdelingenzaken zegt dat hij volgens de conventie van Chicago terug naar Turkije moet en dat Turkije hem moet terugnemen. Turkije zegt dat de termijn waarbinnen wij een beroep zouden kunnen doen op die conventie van Chicago verstreken zou zijn. Het blijft dus een welles-nietesspelletje. Iedereen vliegt wel eens graag maar ik denk dat dit van het goede te veel is.

19.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, de vreemdeling in kwestie beschikte niet over de nodige documenten om België te kunnen betreden. Hij heeft asiel gevraagd, maar zijn verzoek werd door de bevoegde instanties zowel in eerste aanleg als in beroep afgewezen. De luchtvaartmaatschappij die betrokkene naar België vervoerde moet hem dus terugbrengen naar Turkije. De maatschappij in kwestie verzocht een andere luchtvaartmaatschappij om deze taak op zich te nemen.

De Belgische wetgeving is heel duidelijk: artikel 74, 4° van de vreemdelingenwet bepaalt dat de vervoerder die een vreemdeling die niet beschikt over de nodige documenten, naar België brengt, verantwoordelijk is voor het terugbrengen van deze vreemdeling naar

19.01 Dirk Claes (CD&V): Un Iranien muni d'un faux passeport qui voulait entrer en Belgique il y a quelques mois via la Turquie s'est vu signifier un ordre de quitter notre territoire. La Turquie lui a toutefois interdit d'entrer dans le pays et l'a renvoyé. Dans l'intervalle, l'homme est devenu un "frequent flyer" entre Istanbul et Zaventem.

Qui supporte le coût de ces vols? La compagnie aérienne qui assure le vol aller du réfugié doit-elle également ramener l'individu dans son pays? Quelles sont les obligations d'une compagnie aérienne qui amène de bonne foi un réfugié vers notre pays? Combien de fois cet homme a-t-il déjà rallié la Belgique? Le ministre a-t-il déjà contacté son homologue turc?

19.02 Patrick Dewael, ministre: Le réfugié en question ne disposait pas des papiers adéquats et sa demande d'asile a été refusée. La compagnie aérienne qui avait assuré le vol aller devait ramener le réfugié dans son pays mais en a chargé une autre compagnie. Le transporteur qui achemine un réfugié démuné de papiers vers un pays est responsable de son rapatriement, ainsi que le prévoient l'article 74/4 de la loi sur

zijn land van oorsprong of naar elk land waar hij wordt toegelaten. Die terugnameplicht vloeit niet alleen voort uit de nationale wetgeving, maar is een vast beginsel in de Europese en internationale reglementering. Ik verwijs naar artikel 26 van de uitvoeringsovereenkomst van het akkoord van Schengen van 19 juni 1960 en ook naar richtlijn 2001/51 van 28 juni 2001 tot aanvulling van artikel 26 van die uitvoeringsovereenkomst. Ook bijlage 9 bij de conventie van Chicago van 7 december 1944 inzake de internationale burgerlijke luchtvaart voorziet in een dergelijke bepaling.

Op 7 januari is betrokkene dan teruggekeerd naar Turkije. Daar werd hem de toegang tot het grondgebied ontzegd. Op 14 januari werd hij teruggezonden naar België. Volledig overeenkomstig de reglementering werd betrokkene de toegang tot het grondgebied geweigerd en werd de luchtvervoerder verzocht hem terug mee te nemen naar de plaats van vertrek. Op 21 januari 2006 is hij opnieuw naar België gebracht. De betrokken vreemdeling vertoeft momenteel in het INAD-Centrum van de luchthaven. De DVZ heeft in deze zaak haar wettelijke opdracht uitgevoerd. Na mondeling op de hoogte te zijn gebracht dat betrokkene op 14 januari terug naar België zou worden vervoerd, werd op 10 januari een schrijven gericht aan de Turkse ambassade om hen in te lichten over de verplichtingen die op de Turkse staat rusten als gevolg van de conventie van Chicago.

De ambassade heeft nadien beloofd alles in het werk te zullen stellen om de Turkse immigratiediensten te wijzen op de bepalingen van de Conventie en ze te verzoeken de vreemdeling te accepteren volgens de vigerende, internationale reglementeringen.

Blijkbaar hebben de demarches een onvoldoende gevolg gehad. De directeur-generaal van de DVZ heeft daarom op 24 januari 2006 een onderhoud gehad met de Turkse ambassadeur om hem nogmaals te wijzen op de verplichtingen die op de Turkse staat rusten.

Ik reken er dus op dat de Turkse autoriteiten hun verantwoordelijkheid zullen erkennen en dat betrokkene op korte termijn de toegang zal krijgen tot het Turkse grondgebied.

Ik kan ook nog toelichten dat een vreemdeling die niet beschikt over de nodige binnenkomstdocumenten, het statuut van vluchteling kan bekomen. De voormelde terugnameplicht komt dan uiteraard te vervallen. Als hij dus niet beschikt over documenten maar hij bekomt het statuut van vluchteling, dan vervalt de terugnameplicht. Bovendien vervalt ook de administratieve geldboete die wordt toegepast, indien een vreemdeling die niet over de nodige documenten beschikt, naar het Rijk wordt gebracht.

De verantwoordelijkheden die de luchtvaartmaatschappijen hebben bij het vervoeren van vreemdelingen naar ons land, staan duidelijk ingeschreven in de wet en in de protocolakkoorden die met sommige vervoermaatschappijen werden gesloten.

19.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, als ik het goed heb begrepen, zit de aannemer nog altijd vast op de luchthaven.

Mijnheer de minister, ik had toch verwacht dat u zelf bij uw Turkse collega zou hebben gepleit, teneinde een snellere oplossing van het dossier te bekomen. Blijkbaar leiden de contacten met de

les étrangers, les accords de Schengen et la Convention de Chicago relative à l'aviation civile internationale. Les responsabilités des compagnies aériennes dans le cadre du transport des étrangers vers notre pays sont clairement définies dans la loi et dans des protocoles d'accord.

Le 7 janvier, l'intéressé a été renvoyé en Turquie, où il s'est vu refuser l'accès au territoire et contraint de revenir dans notre pays. Le 10 janvier, l'ambassade turque a été informée par écrit des obligations prévues dans le cadre de la Convention de Chicago. L'ambassade a promis d'en informer le service turc d'immigration. L'intéressé a de nouveau été renvoyé vers la Turquie le 21 janvier mais nous a de nouveau été renvoyé. Il séjourne actuellement au centre INAD de Zaventem. Le 24 janvier, le directeur général de l'Office des étrangers (ODE) s'est entretenu personnellement avec l'ambassadeur turc et j'espère que les autorités turques assumeront à présent leur responsabilité. En tout état de cause, l'ODE a agi en toute légalité dans cette affaire.

Je rappelle une fois encore que l'obligation de réadmission cesse de s'appliquer dès qu'une personne a obtenu le statut de réfugié.

19.03 Dirk Claes (CD&V): Je m'étais attendu à ce que le ministre se concerte personnellement avec son homologue turc sur cette question. L'ambassade ne permet manifestement d'aboutir à

ambassades immers nog altijd niet tot een goed resultaat.

Het is vooral belangrijk dat wij dat soort zaken in de toekomst kunnen voorkomen. Geen enkele betrokken partij komt immers goed uit de kwestie, zeker ook ons land niet.

aucun résultat. J'espère que ce genre de situation pourra être évité à l'avenir.

19.04 Minister **Patrick Dewael**: (...). De vraag stellen, is ze beantwoorden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

20 Vraag van de heer **Dirk Claes** aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het inzetten van politie tijdens voetbalwedstrijden" (nr. 9875)

20 Question de M. **Dirk Claes** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mobilisation de la police lors des rencontres de football" (n° 9875)

20.01 **Dirk Claes** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vorige week werd over dit onderwerp in de plenaire vergadering al een getelefoneerde vraag gesteld door Claude Marinower. Ik wil nog even ingaan op de kwestie die toen aan bod is gekomen.

U kondigde aan dat de politiekosten opnieuw sterk gedaald zijn. Tijdens het seizoen 2004-2005 bedroegen de kosten 4,3 miljoen euro, ten opzichte van ongeveer 5 miljoen euro. Daarbij was er eveneens een serieuze daling van de inzet van agenten tijdens de veiligheidshandhaving, wat natuurlijk positief is. Tijdens het seizoen 2003-2004 bedroeg de inzet nog ongeveer 40.000 politieagenten, maar de inzet daalde tijdens het seizoen 2004-2005 tot 33.000 agenten. Ten slotte daalde ook het aantal incidenten met 35%, wat prima is. Bovendien zou u de voetbalwereld ook willen aansporen om meer inspanningen te doen om de veiligheid in de stadions te verhogen.

Ik heb een aantal bijkomende vragen hierover.

Hoeveel bedraagt de politiefactuur voor elke individuele club uit eerste en tweede klasse tijdens de laatste twee seizoenen, 2003-2004 en 2004-2005? Hoeveel politieagenten werden er gemiddeld ingezet bij elke club, in dezelfde periode, tijdens hun thuiswedstrijden? Natuurlijk zijn niet alleen de aantallen belangrijk, maar ook wat de clubs effectief ervoor moeten betalen. Dat is de essentie van deze vraag. Ik kan begrijpen dat u niet alles afleest, maar dat u het mij straks schriftelijk bezorgt.

Hoe denkt u de verschillen tussen de verschillende clubs te kunnen oplossen? U hebt zelf gezegd dat Brussel een gemiddelde van 180 heeft, Charleroi 200 en Westerlo een twintigtal. Er is een groot verschil tussen de verschillende clubs. Welke voorstellen hebt u ter zake?

Hoe denkt u de clubs ervan te overtuigen een deel van hun tv-gelden aan de installatie van camera's te besteden? Is de installatie van camera's niet reeds bij KB opgelegd aan de clubs uit eerste en tweede klasse? Waarom wilt u de clubs opnieuw zo'n engagement doen aangaan?

20.01 **Dirk Claes** (CD&V): Le ministre a annoncé, la semaine dernière, que les frais de police pour le maintien de l'ordre lors de rencontres de football ont fortement diminué. Il a également affirmé qu'il compte inciter les clubs à investir davantage dans la sécurité de leur stade.

Pouvez-vous me fournir les factures des frais de police de tous les clubs de première et deuxième divisions au cours des deux dernières saisons? Combien d'agents de police ont-ils été mobilisés lors de leurs rencontres à domicile? Comment le ministre compte-t-il gommer les différences entre les clubs? Comment entend-il convaincre les clubs de consacrer une partie de leurs recettes télévisées à l'installation de caméras de surveillance? Un arrêté royal n'impose-t-il pas déjà cette installation?

20.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega Claes, de eerste vraag is een vraag naar statistieken. Ik heb een zeer interessante bijlage met zeer interessante cijfers voor u meegebracht.

Ten tweede, ik wil benadrukken dat niet de clubs maar de lokale burgemeesters en de zonechefs verantwoordelijk zijn voor het bepalen van het aantal in te zetten politiemensen. Daarnaast is het logisch dat deze inzet verschilt van zone tot zone aangezien het risico ook verschilt van zone tot zone. Zowel mijn diensten als de cel integrale voetbalveiligheid binnen de federale politie sensibiliseren de lokale politiediensten reeds jaren om over te stappen van een politioneel concept van veel ostentatief machtsvertoon naar een concept van risicogelieerde politie-inzet. Dat wordt op het terrein nogal goed opgevolgd. De politie-inzet bij voetbalwedstrijden is de laatste seizoenen drastisch gedaald. Dat zijn de cijfers die u inderdaad kent. Van het seizoen 1991-1992 is het geleden dat er nog zo weinig politie werd ingezet bij voetbalwedstrijden.

Zonder te willen raken aan de lokale bevoegdheden inzake de handhaving van de openbare orde zal ik op 13 februari effectief de burgemeesters en de zonechefs met een club uit eerste en tweede klasse uitnodigen om de problematiek te bespreken. De resultaten van hun inspanningen zal ik door de federale politie laten opvolgen via de voorziene evaluaties.

Ik wil er ten slotte op wijzen dat de vermindering van politie-inzet niet zo maar kan gebeuren, maar gekoppeld is aan een ganse reeks andere maatregelen. Het terugbrengen van het aantal politiemensen bij voetbalwedstrijden mag niet gepaard gaan met een nieuwe stijging van het aantal incidenten. Globaal daalt de factuur, maar er blijven verschillen in politie-inzet. Voor sommige wedstrijden schat men de risico's blijkbaar zeer ruim in. Er zijn enorme verschillen en enorme discrepanties tussen een aantal clubs met aan de ene kant van de schaal Charleroi en aan de andere kant Westerlo. Dat is bijna een verhouding van 1 op 10. Daar moeten we overgaan tot een betere afweging van de risico's. Met die instelling voor ogen zal ik de burgemeesters en de zonechefs ontmoeten.

Ten slotte, camerabewaking is wettelijk en reglementair vastgelegd. Een aanpassing van het KB moet leiden tot een kwalitatieve verbetering. Het betreft het aantal camera's, het onderhoud, de kwaliteit van de beelden, de registratie, de opleiding van de personen die ze moeten bedienen.

Op dit ogenblik heeft een ontwerp van koninklijk besluit bijna de hele procedure doorlopen aangezien het nu nog voor advies ligt bij de Europese Commissie. Daarna zal het kunnen worden gefinaliseerd.

20.03 **Dirk Claes** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, elke ploeg heeft een aantal risicowedstrijden, bijvoorbeeld wanneer de grote clubs op bezoek komen, enzovoort.

20.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je communiquerai les chiffres par écrit.

Ce ne sont pas les clubs mais les bourgmestres locaux et les chefs de zone qui fixent le nombre de policiers appelés à intervenir. Le risque variant d'une zone à l'autre, l'importance des forces mises en oeuvre varie également.

La cellule Sécurité intégrale Football et mes services sensibilisent depuis des années la police locale pour l'amener à évoluer de la traditionnelle démonstration de force vers un concept d'engagement policier lié aux risques. C'est ce qui a permis de réduire très sensiblement l'effectif des forces de l'ordre mobilisées au cours des dernières saisons.

Le 13 février 2006, j'examinerai la question de l'engagement des forces de police lors des matches de football avec les bourgmestres et les chefs de zone sur le territoire desquels se trouve un club de première ou de deuxième division. La police fédérale évaluera les efforts qu'ils fourniront dans ce sens. Nous ne pourrons pas réduire le recours aux forces de police sans prendre en même temps toute une série de mesures. Globalement, ce recours diminue mais les écarts entre clubs sont parfois énormes.

La vidéo-surveillance dans les stades est déjà une obligation légale mais nous ambitionnons d'en améliorer la qualité en opérant une modification par la voie d'un arrêté royal. Ce projet d'arrêté royal est déjà passé par tous les stades de la procédure légale ou presque, et la Commission européenne vient d'en être saisie.

20.03 **Dirk Claes** (CD&V): L'objectif du nouvel arrêté royal est-il d'augmenter le nombre de caméras ou d'en modifier

Ik meen echter dat dit het verschil niet verantwoordt tussen de ploegen die veel politie-inzet vragen en de ploegen die minder politie-inzet vragen. Er staan nu ongeveer 225 camera's in eerste klasse. Is het de bedoeling van het koninklijk besluit dit aantal uit te breiden of eerder om de inzet ervan te wijzigen?

l'utilisation?

20.04 Minister **Patrick Dewael**: Neen. Het gaat er in de eerste plaats om over welke apparatuur men moet beschikken. Er zijn blijkbaar clubs die in het verleden hebben geïnvesteerd in systemen die niet deugen of die de minimumstandaard niet halen. Dat is een eerste zaak.

20.04 **Patrick Dewael**, ministre: Il s'agit en premier lieu des systèmes dont il faut disposer. Deuxièmement, nous voulons convaincre les clubs n'ayant que peu investi de s'y atteler. En consacrant 1% des droits de télévision à la sécurité, tous les stades pourraient être équipés de caméras d'ici quelques années.

Ten tweede, de clubs die hebben geïnvesteerd, hebben uiteraard geïnvesteerd. Het is nu de bedoeling om met een aantal minimale kwalitatieve eisen een aantal andere clubs over de streep te trekken.

Ik heb daarbij gesuggereerd - daarover moet de Profliga zich uitspreken - om bijvoorbeeld een klein percentage van de televisierechten daarvoor aan te wenden. Als men bijvoorbeeld 1% van de televisierechten zou aanwenden, leert een summiere berekening mij dat wij binnen een aantal jaren al onze stadions met performante camera'systemen hebben kunnen uitrusten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

21 **Question de M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les expulsions ciblées des occupants de l'église Saint-Boniface" (n° 9934)**

21 **Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerichte uitzettingen van de bezetters van de Sint-Bonifaciuskerk" (nr. 9934)**

21.01 **Mohammed Boukourna** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, depuis bientôt quatre mois, des demandeurs d'asile déboutés occupent l'église Saint-Boniface à Bruxelles afin d'attirer l'attention des autorités et de l'opinion publique sur leur situation. Le statut de réfugié leur a été refusé, mais ils sont pour la plupart dans l'impossibilité de retourner dans leur pays d'origine. Selon moi – nous verrons le moment venu – le statut de protection subsidiaire pourrait leur être accordé.

21.01 **Mohammed Boukourna** (PS): De uitgeprocedeerde asielzoekers die ondertussen al bijna vier maanden lang de Sint-Bonifaciuskerk bezetten, zouden voor de subsidiaire beschermingsstatus in aanmerking komen. Wordt hun regularisatieaanvraag op grond van artikel 9, derde lid van de wet van 1980 nog steeds onderzocht? Drie militanten van het bezettingscomité zijn aangehouden en zullen het land worden uitgezet.

Beaucoup sont en Belgique depuis de nombreuses années et ont des enfants nés et/ou scolarisés dans notre pays. Leurs demandes de régularisation, souvent formulées sur base de l'article 9, alinéa 3 de la loi de 1980, seraient toujours en cours d'examen. Pourriez-vous m'éclairer à ce propos?

Par ailleurs, j'ai été étonné d'apprendre que trois des militants du comité d'occupation, actifs à différents niveaux, ont été arrêtés en vue de leur expulsion. L'un d'entre eux, d'origine roumaine, faisait une grève de la faim samedi dernier. Cette grève de la faim serait en passe d'être arrêtée.

Kan de minister weerleggen dat dergelijke gerichte aanhoudingen plaatsvinden?

Monsieur le ministre, j'ai déjà eu l'occasion de vous interroger sur cette occupation à plusieurs reprises et plus globalement sur la condition des sans-papiers dans notre pays. J'ai l'impression que, dans ce cas, nous avons affaire à des arrestations ciblées. Pourriez-vous me démentir?

Heeft hij de situatie van de betrokkenen van naderbij bekeken? Ware het niet gepast hun eisen in overweging te nemen?

Enfin, avez-vous pu vous pencher sur la situation de ces personnes? Ne pensez-vous pas utile de tenir compte des demandes formulées par celles-ci?

21.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, je voudrais tout d'abord rappeler, une fois de plus, ma position selon laquelle, dans un Etat de droit, la réglementation en vigueur doit être respectée. Donc, accorder un traitement de faveur à certains étrangers par le seul fait de l'occupation d'une église serait tout à fait inéquitable par rapport aux autres demandeurs d'asile, qui, eux, respectent les décisions prises à leur égard.

Je rappellerai ce principe lors de chaque manifestation de cet acabit. En effet, je n'aurais pas la conscience tranquille si je devais prendre une autre décision en raison d'une manifestation ou d'une occupation d'église. Ce serait tout à fait inéquitable vis-à-vis de ceux qui ont bien respecté les décisions qui ont été prises par les instances d'asile.

Par ailleurs, je ne me prononcerai pas au sujet du statut de protection subsidiaire qui, lorsqu'il sera intégré dans le droit belge, fera l'objet d'un examen individuel par les instances d'asile. Dans l'attente, je vous rappelle que le Commissariat général rend, lorsqu'il confirme la décision d'irrecevabilité de la demande d'asile prise par l'Office des étrangers, un avis sur la reconduite de l'intéressé à la frontière du pays qu'il a fui et que la mesure d'éloignement n'est pas exécutée en cas d'avis défavorable.

Cela étant, le directeur général de l'Office des étrangers et un de mes représentants ont rencontré une délégation des personnes en question le 12 janvier dernier et leurs demandes d'asile ou d'autorisation de séjour, sur la base de l'article 9, alinéa 3 sont actuellement à l'examen.

En ce qui concerne les personnes détenues en vue de leur éloignement, je vous confirme qu'il ne s'agit pas de dossiers ciblés en raison de l'occupation d'une église. A l'inverse, toutefois, cette occupation n'immunise pas les intéressés contre un éloignement, lorsque leurs demandes d'asile ou d'autorisation de séjour ont été rejetées.

21.03 Mohammed Boukourna (PS): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour ses réponses.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

22 Question de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les gadgets de récompense offerts par la police aux 'bons conducteurs'" (n° 9849)

22 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gadgets die de politie als beloning uitdeelt aan 'goede bestuurders'" (nr. 9849)

22.01 Philippe Monfils (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question est relative aux gadgets de récompense offerts par la police aux bons conducteurs. C'est peut-être une plaisanterie mais cela me paraît être le symbole d'une attitude que je trouve tout à fait inacceptable.

21.02 Minister Patrick Dewael: De geldende regelgeving moet worden nageleefd: een voorkeursbehandeling uitsluitend wegens het bezetten van een kerk zou onrechtvaardig zijn.

Wanneer de subsidiaire beschermingsstatus in het Belgisch recht wordt opgenomen, zullen de asielinstanties elk geval afzonderlijk onderzoeken. Bovendien wordt de verwijderingsmaatregel niet uitgevoerd wanneer het Commissariaat-generaal negatief advies uitbrengt over de terugbrenging van de kandidaat naar de grens van het land waaruit hij is gevlucht.

De directeur-generaal van de Dienst vreemdelingenzaken en een van mijn vertegenwoordigers hebben op 12 januari een delegatie van de betrokken personen ontmoet. De asiel-aanvragen of verblijfs-vergunningen worden momenteel onderzocht.

De dossiers krijgen geen bijzondere aandacht omdat een kerk wordt bezet.

22.01 Philippe Monfils (MR): Bij wegcontroles zou de politie aan chauffeurs die niet in overtreding zijn soms gadgets, zoals T-shirts of sleutelhangers, uitdelen. Dat is misschien als grap bedoeld, maar

La presse nous apprend qu'au cours d'une série de contrôles routiers concernant de très nombreux véhicules, la police distribue aux conducteurs qui ne sont pas en infraction des gadgets tels que des t-shirts ou des porte-clefs. Bref, on récompense les automobilistes qui ont respecté la loi.

Cette attitude me paraît totalement débile! Si on suit cette logique, on pourrait donner un gâteau au chocolat aux citoyens dont le casier judiciaire est vierge ou une poupée gonflable à celui qui n'a violé personne! De surcroît, cela infantilise totalement les conducteurs qui, après tout, ne font que respecter la loi.

Monsieur le ministre, je reprends ce que vous avez dit il y a trois minutes à notre collègue: "La réglementation en vigueur doit être respectée". Dans le domaine dont vous parliez, comme dans celui de la sécurité routière, on ne doit pas être félicité parce qu'on applique la réglementation!

Vu le nombre d'automobilistes contrôlés, dont 90% au moins ne sont pas en infraction, beaucoup de t-shirts et beaucoup de porte-clefs sont donc distribués.

Quel est le budget prévu pour l'achat de ces objets? Ces dépenses sont-elles imputées au budget des communes sur la base des amendes pénales prélevées? Trouvez-vous normal que les policiers jouent au père Noël? Je voudrais d'ailleurs vous signaler que de nombreux psychologues vous diront qu'on ne récompense pas avec une sucette des enfants qui ont été sages.

Pensez-vous qu'il s'agit d'un moyen pertinent de responsabiliser les automobilistes face aux dangers de la vitesse, de l'alcool ou de la drogue?

Et lorsqu'ils en auront reçu un, ce n'est plus la peine de leur en donner. S'ils sont arrêtés plusieurs fois et qu'ils ne sont pas en infraction, vous devriez alors proposer aux policiers de multiplier les gadgets pour qu'on ne se retrouve pas avec une armoire remplie de ces colifichets!

Monsieur le ministre, quel est votre sentiment à cet égard?

Ne serait-il pas temps d'écrire aux policiers qu'ils ont autre chose à faire que de prendre les automobilistes pour des arriérés mentaux?

Le **président**: La question ne peut être plus claire, monsieur le ministre! Je vérifie simplement si les propos de notre collègue étaient bien mentionnés dans la question initialement déposée. Je peux confirmer qu'il y est fait allusion au gros gâteau au chocolat pour les casiers judiciaires vierges et aux poupées gonflables pour les non-violeurs.

J'espère une réponse précise du ministre!

22.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, je serai fidèle à mon style!

Cher collègue, l'action de contrôle à laquelle il est fait référence cadre avec une action FIPA (Full Integrated Police Action), qui s'est tenue dans la soirée du 13 janvier dernier, à laquelle participaient environ 150 policiers. Cette action de contrôle a été menée conjointement par

een dergelijke houding zou volstrekt onaanvaardbaar zijn. Men verdient geen gelukwensen omdat men zich aan de regelgeving houdt!

Gelet op het aantal gecontroleerde automobilisten, van wie ten minste 90 procent niet in overtreding zijn, worden er dus veel T-shirts en sleutelhangers uitgedeeld. Welk bedrag werd voor de aankoop van die voorwerpen uitgetrokken? Vallen die uitgaven ten laste van de begroting van de gemeenten?

Vindt u het normaal dat politiemensen sinterklaas spelen? Ik wijs er u tevens op dat tal van psychologen beweren dat men kinderen die braaf geweest zijn best niet met een lolly belooft. Vindt u dat een probaat middel om de automobilisten verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen?

22.02 Minister **Patrick Dewael**: De bedoelde actie heeft op 13 januari jongstleden plaatsgehad. Ongeveer 1.250 leden van de lokale en federale politie hebben eraan deelgenomen.

la police locale et la police fédérale sous la direction du dirco de Bruxelles.

Bien qu'une attention ait été consacrée à toutes les infractions au Code de la route, le contrôle portait en particulier sur la conduite sous l'influence de l'alcool et avait lieu dans le cadre de la campagne BOB de l'Institut belge pour la sécurité routière. L'action, largement relayée par les médias, a porté ses fruits; en effet, la majorité des conducteurs contrôlés présentaient des résultats négatifs.

La remise des t-shirts faisait partie de la campagne de sensibilisation à l'initiative de Mme le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et n'a eu aucune implication sur le budget de la police. L'action de contrôle a été un succès, en particulier en matière de sensibilisation. Je félicite la coopération policière et tous les acteurs qui y ont participé. Elle a sans aucun doute contribué à la sécurité routière.

Vooral het rijden onder invloed werd gecontroleerd. De campagne, die uitgebreid aan bod kwam in de media, heeft ook resultaat gehad. De meerderheid van de gecontroleerde bestuurders scoorde immers negatief.

Op initiatief van mevrouw de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad werden T-shirts uitgedeeld, wat geen enkele weerslag op de begrotingsmiddelen heeft gehad.

22.03 Philippe Monfils (MR): Monsieur le ministre, personnellement, je n'ai rien contre les contrôles. Je maintiens simplement mon point de vue, selon lequel la distribution de petits gadgets par des policiers s'avère tout à fait stupide, d'autant plus que cette distribution s'est effectuée d'un côté et que, dans certaines circonstances, ils n'ont pas nécessairement la même ouverture d'esprit. Qu'ils laissent donc à d'autres le soin de distribuer des petits machins, par exemple au Club Méditerranée, aux personnes du troisième âge en promenade dans des bus affrétés à cette fin mais pas dans ce type de situation. Je considère cela totalement hors de propos!

22.03 Philippe Monfils (MR): Ik blijf bij mijn standpunt: het uitdelen van gadgets door de politie is gewoon belachelijk en ongepast. De ene keer stoppen politie-agenten de bestuurders immers hebbedingetjes toe, de andere keer zijn ze heel wat minder breeddenkend.

Qu'il s'agisse du gouverneur de la province ou de n'importe qui d'autre, cela ne modifiera en rien mon attitude! De toute façon, quelqu'un a dû supporter le coût de ces porte-clefs et de ces t-shirts. Je n'en ai pas eu, non pas que j'étais en infraction, mais je ne passais pas à ce moment-là à cet endroit-là!

Le **président**: Au demeurant, nous envisagerons la distribution de gadgets pour les bonnes questions!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

23 Question de Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football" (n° 9909)

23 Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden" (nr. 9909)

23.01 Valérie Déom (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, telle que modifiée par la loi de 2003, est plus communément appelée loi "football". Elle vise à "redonner aux matches de football un caractère de fête agréable et familiale" en donnant la possibilité aux fonctionnaires de police de sanctionner, via des amendes administratives et/ou une interdiction de stade, les supporters enfreignant cette loi.

23.01 Valérie Déom (PS): De voetbalwet biedt politieambtenaren de mogelijkheid om voetbalfans die de wet overtreden administratieve boetes of een stadionverbod op te leggen. Hoeveel keer werd er reeds een stadionverbod uitgesproken door een politieambtenaar en door de zogenaamde voetbalcel van de FOD Binnenlandse Zaken?

Vous avez déjà eu l'occasion de m'éclairer sur l'application de cette loi quant à l'intervention policière et au budget y afférent. Cette fois, ma

question porte plutôt sur un aspect plus judiciaire, plus juridique de son application.

Dans ce contexte, pouvez-vous me communiquer les informations suivantes.

Combien d'interdictions de stade ont-elles été prononcées, d'une part, par un fonctionnaire de police au titre de mesure de sécurité et, d'autre part, par la cellule football du SPF Intérieur?

Combien d'amendes ont-elles été imposées et quel en est le montant moyen?

En outre, l'article 24.2 de cette même loi prévoit la possibilité d'infliger des mesures d'interdiction de stade aux mineurs de plus de 14 ans. Dans ce contexte, pouvez-vous m'indiquer le nombre d'interdictions prononcées à l'encontre de mineurs d'âge?

Enfin, quel est le nombre de décisions de la cellule football ayant fait l'objet d'un appel devant les tribunaux de police?

Parmi ces recours, quels sont ceux ayant abouti soit à une aggravation de la peine, soit à une diminution de la sanction, soit à une annulation pure et simple de la sanction?

23.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, chère collègue, en réponse aux questions posées, je voudrais tout d'abord vous préciser qu'étant donné que les questions ne stipulent ni la saison ni l'année visée, je vous communiquerai les informations les plus récentes, et plus particulièrement celles de l'année 2005.

On me communique que 137 interdictions de stade à titre de mesure de sécurité ont été prononcées par un fonctionnaire de police; 600 interdictions de stade administratives ont été prononcées par la cellule football de mon département. Le montant total des amendes administratives pour l'année 2005 s'élève à 2.077.160,75 euros; le montant moyen de celles-ci était d'environ 400 euros.

En ce qui concerne le nombre d'interdictions de stade prononcées à l'encontre de mineurs, nos statistiques ne permettent pas, dans des délais aussi brefs, d'extraire des données afin de répondre à votre question. Les mineurs de plus de 14 ans représentent environ 5% de l'ensemble des dossiers traités par la cellule football.

Quatre-vingt cinq sur sept cent onze décisions prises ont fait l'objet d'un appel au cours de l'année 2005.

Si l'on considère les décisions prises par la cellule football en 2005 et contre lesquelles un appel a été introduit, un seul jugement de tribunal de police a été rendu, toujours en 2005. La juridiction d'appel a annulé la sanction imposée par la cellule football.

En bref, c'est surtout, pour ne pas dire exclusivement, la cellule football qui intervient en cette matière. En effet, si on devait attendre des décisions de justice, ceux qui vont à l'encontre de la loi concernant le foot ne seraient pas souvent sanctionnés!

Hoeveel boetes werden er opgelegd en wat is het gemiddelde bedrag ervan?

Diezelfde wet maakt het bovendien mogelijk om een stadionverbod op te leggen aan minderjarigen ouder dan veertien. Hoeveel keer werden zij reeds op die manier bestraft?

Tegen hoeveel beslissingen van de voetbalcel werd ten slotte beroep aangetekend voor de politierechtbank? In hoeveel gevallen werd de straf na afloop van de beroepsprocedure verhoogd, verlaagd of nietig verklaard?

23.02 Minister **Patrick Dewael**: In 2005 werd in 137 gevallen een stadionverbod opgelegd door een politieambtenaar, en dit bij wijze van veiligheidsmaatregel. In 600 gevallen werd een administratief stadionverbod uitgesproken door de voetbalcel. De administratieve boetes bedragen in totaal 2.077.160,75 euro en gemiddeld vierhonderd euro.

Minderjarigen ouder dan veertien vertegenwoordigen ongeveer 5 procent van alle dossiers die door de voetbalcel worden behandeld.

In 2005 werd tegen 85 van de 711 genomen beslissingen beroep aangetekend. In datzelfde jaar werd slechts een vonnis gevelde door een politierechtbank, inzake een straf die in 2005 was opgelegd en die nietig werd verklaard.

Het is meestal, om niet te zeggen altijd, de zogenaamde voetbalcel die ter zake optreedt. Als men de gerechtelijke beslissingen zou moeten afwachten, zouden overtreders van de voetbalwet zelden worden bestraft!

23.03 Valérie Déom (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre pour les précisions qu'il a bien voulu me donner. Je tiens quand même à lui signaler qu'un autre jugement a été rendu en 2005; il n'annule pas la décision de la cellule football.

23.04 Patrick Dewael, ministre: Dans ce cas, il y en a deux.

23.05 Valérie Déom (PS): En tout cas, au moins deux jugements ont été rendus.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

24 Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het recht op politiebescherming van mensen zonder papieren" (nr. 9963)

24 Question de M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le droit à la protection de la police pour les sans-papiers" (n° 9963)

24.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, er is de voorbije weken al wat gediscussieerd over de positie die illegalen in ons land bekleden, en ook over de manier waarop mensen aan dergelijke illegalen hulp mogen verlenen. Deze week werden wij geconfronteerd met een incident dat zich vorige week afspeelde. Een illegale deed een beroep op de politie om te ontsnappen aan geweld op haar. Ik schets u kort de feiten. Op zondag 15 januari was een transseksueel het slachtoffer van gewelddaden. Ze werd opgesloten, door verschillende mannen bedreigd met messen, geslagen en verwond. Zij kon zich bevrijden en kon de politie attent maken op haar situatie. Ze legde op het commissariaat verklaringen af waarbij tijdens het verhoor door de politie werd vastgesteld dat zij geen geldige verblijfsdocumenten bezat. De politie contacteerde nog die zondagavond de dienst Vreemdelingenzaken, die besliste de persoon onmiddellijk door te verwijzen naar het transitcentrum 127, om haar op vrijdag 19 januari terug te sturen. Uiteindelijk is er een advocaat zo goed geweest om de situatie van die persoon ter harte te nemen. Hij heeft de dienst Vreemdelingenzaken aangeschreven met een aantal feitelijke, alsook juridische bezwaren. Op donderdag 18 januari is de betrokken persoon vrijgelaten en de voor vrijdag geplande repatriëring is niet doorgegaan.

Mijnheer de minister, ik heb daar toch wel serieuze vragen bij. Het is toch wel belangrijk dat illegalen - die evengoed mensen zijn zoals u en ik, dat zult u niet betwisten -, die in een situatie terecht komen waarin er geweld op hen wordt gepleegd, niet rechteloos zijn.

Zij moeten zich ten minste kunnen wenden tot de politiediensten zonder dat zij hoeven te vrezen dat zij, naast de gewelddaden waar zij al het slachtoffer van geworden zijn, ook nog eens gestraft zullen worden. Of dat dan straf in juridische dan wel feitelijke zin is; in de ogen van die mensen is het alleszins een zware straf. Naast het feit dat zij zwaar zijn aangerand, moeten zij bij aangifte bij de politie blijkbaar nog eens het risico lopen dat zij worden teruggestuurd.

De vrijlating van de betrokkene doet vermoeden dat de dienst Vreemdelingenzaken wel beseftte dat het geen juiste manier van werken was. Het leek mij toch verstandig aan u, mijnheer de minister,

23.03 Valérie Déom (PS): Er werd nog een ander vonnis geveld in 2005, dat de beslissing van de voetbalcel niet nietig verklaart.

23.04 Minister Patrick Dewael: In dat geval gaat het dus om twee vonnissen.

23.05 Valérie Déom (PS): Het zijn er dan toch ten minste twee.

24.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): La semaine dernière, une personne transsexuelle en situation illégale a fait appel à la police après avoir été victime d'actes de violence. Lorsque la police a constaté que la personne en question ne disposait pas de documents de séjour en règle, elle a immédiatement contacté l'Office des étrangers qui a fait transférer la personne au centre de transit 127 dans le but de la faire rapatrier le vendredi 19 janvier. Grâce à l'intervention d'un avocat, le rapatriement n'a finalement pas eu lieu.

Je me pose beaucoup de questions à ce propos. Les illégaux ne peuvent être dépourvus de droits en cas d'actes de violence. Ils doivent pouvoir s'adresser à la police sans devoir aussitôt craindre d'être pénalisés car c'est comme une lourde peine que le rapatriement a été perçu par la personne en question. Celle-ci a été relaxée, ce qui laisse présumer que l'Office des étrangers a également conscience que cette manière de procéder n'est pas correcte.

La possibilité de faire appel à une autorité en cas de mise en péril de l'intégrité physique ne constitue-t-elle pas un droit fondamental ? Le ministre estime-t-il normal que les

te vragen hoe u daar precies tegenaan kijkt? Ik weet dat er in de vreemdelingenwet van 1980 geen uitzonderingen voor slachtoffers van gewelddaden die aangifte doen bij de politie, zijn opgenomen, maar men moet er toch van uitgaan dat zowel in de Grondwet als in het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens het recht gegarandeerd is op fysieke integriteit en het recht zich te wenden tot de overheid, wanneer die fysieke integriteit in gevaar is?

Een duidelijk slachtoffer dat zich louter door aangifte te doen, een tweede maal tot slachtoffer zou maken, is volgens mij minstens niet in overeenstemming met de geest van die bepalingen. Ik vraag mij af of het wel in overeenstemming zou zijn met de letter van die bepalingen.

Concreet, mijnheer de minister, is volgens u die handelswijze een logische gang van zaken? Vindt u het terecht dat illegalen die het slachtoffer zijn van gewelddaden, niet terecht kunnen bij de politie, zonder dat zij dan moeten vrezen voor een onmiddellijke repatriëring?

Ten tweede, bestaan daarover richtlijnen aan de politiediensten en de dienst Vreemdelingenzaken of overweegt u die naar aanleiding van dat incident uit te vaardigen?

Ten derde, is het toch niet aangewezen dat voor mensen die effectief het slachtoffer werden van gewelddaden, een soort "free haven", een veilige manier om klacht in te dienen tegen gewelddaden, hetzij via een wet, hetzij via een rondzendbrief wordt ingevoerd?

24.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, voor u zit iemand die de opdracht heeft, dat spruit voort uit de eed die ik heb gezworen, om de wet toe te passen. Een van de aspecten van mijn beleid is de toepassing van de wet van 1980 die door dit Parlement is goedgekeurd en waarin een aantal duidelijke bepalingen staan. Die werd nooit op een fundamentele manier in vraag gesteld, welke de samenstelling van de regering sinds 1980 ook was. Ook tijdens de vorige legislatuur, toen de Agalev-Ecolo-fractie deel uitmaakte van de regering, werd dat nooit in vraag gesteld.

Ik heb ooit verwezen naar het bestaan van artikel 77 van die wet, dat bepaalt dat illegaliteit daadwerkelijk een misdrijf is en dat hulp aan illegalen eigenlijk niet kan en ook een misdrijf is, tenzij humanitaire factoren meespelen. Ik heb dat dus niet strafbaar gemaakt. Dat staat zo in de wet.

Ik moest glimlachen toen ik gisteren in een aantal kranten las dat ik de strafbaarstelling van illegaliteit zou hebben uitgevonden. Nee, dat staat zo in de wet van 1980. Dat wordt op die manier door mijzelf en mijn voorgangers op een consequente manier toegepast. Anders moet men de wet aanpassen, in die zin dat illegaliteit en geen papieren hebben, niet langer een misdrijf is in dit land. Dan is iedereen die hiernaartoe komt welkom en doen we verder niets. Dat is de opengrenzenpolitiek. Dan zegt men onmiddellijk dat dat niet de bedoeling kan zijn. Daartussenin zit wel een flinke dosis hypocrisie.

U wil ook niet verhelen dat ik nogal gegriefd was door de voorstelling van zaken in een krantenartikel van gisteren, om de eenvoudige reden dat mensen die illegaal zijn, uiteraard ook mensen zijn, maar men moet wel een bepaalde administratieve en politieke houding tegenover hen aannemen die niet verschillend kan zijn van geval tot

illégaux qui sont victimes d'actes de violence ne puissent s'adresser aux services de police sans redouter un rapatriement? Des directives ont-elles été données à cet égard aux services de police et à l'Office des étrangers? Ne s'indique-t-il pas d'instaurer, par la voie d'une loi ou d'une circulaire, une sorte de "free haven", un moyen de déposer plainte en toute sécurité contre les actes de violence?

24.02 **Patrick Dewael**, ministre: Une des lois que je dois faire appliquer est la loi de 1980, qui a été adoptée par le Parlement et qui comporte une série de dispositions très précises. Aucun gouvernement n'a remis cette loi en cause depuis. L'article 77 de cette loi dispose que l'illégalité constitue effectivement un délit, qu'il est en fait interdit d'aider des illégaux et que cette aide constitue aussi un délit, sauf si des facteurs humanitaires entrent en jeu. Je n'ai donc pas inventé l'incrimination de l'illégalité. Nous avons, mes prédécesseurs et moi-même, appliqué la loi en toute logique. Si l'on souhaite qu'il n'en soit plus ainsi, il faut modifier la loi de manière à ce que l'illégalité et le fait de ne pas posséder de papiers ne constituent plus un délit dans ce pays. L'on obtiendra alors une politique de 'frontières ouvertes' qui ne saurait être, chacun en conviendra d'emblée, l'objectif poursuivi. Les personnes en situation illégale sont certes aussi des êtres humains, mais la loi s'applique de la même manière à

geval. Ik denk dat de wet toepassen op dezelfde manier tegenover iedereen, een van de basisregels is.

Men heeft mij ooit gezegd dat ik mijn hart niet mag laten spreken in deze dossiers. Ik moet echter ook rekening houden met mijn geweten. Als ik à la tête du client zou beslissen in een aantal gevallen - de vorige vraag ging ook in die richting - of als ik zou zeggen dat als men lang genoeg in België is of als men zelf zijn illegaliteit organiseert, men rechten krijgt, dan zou mijn geweten niet meer rustig zijn ten aanzien van een aantal andere mensen die zelf spontaan beslisten om de wet te respecteren.

Laat ik duidelijk zijn. De meeste illegalen die in ons land worden aangetroffen, zijn uiteraard geen misdadigers. De meesten - ik zeg wel: de meesten - zijn geen misdadigers of geen zware misdadigers en worden ook niet als dusdanig behandeld door de diensten die met hen in aanraking komen.

Het spreekt voor zich dat onze politiediensten voor om het even welke persoon die zich op ons grondgebied bevindt, dezelfde houding moeten aannemen als het gaat om een eerste dringende hulpverlening of de opvang van een slachtoffer van een geweldsmisdrijf of een ander misdrijf. Dat is evident. U zult het ook met mij eens zijn dat, wanneer tijdens of na die evidente humanitaire aanpak de politie vaststelt dat de betrokkene illegaal in ons land verblijft, ook met dat aspect rekening moet worden gehouden. Het lijkt mij dus niet opportuun dat de politie in die gevallen plots de ogen zou moeten sluiten voor de wet, die voor iedereen gelijk is. Er is nu eenmaal een aantal formaliteiten die moeten vervuld worden.

Toen in Antwerpen een boot aankwam met daarin 10 Afrikaanse verstekelingen, was mijn eerste zorg humanitaire hulp. Die mensen waren bijna omgekomen van de vrieskou. Dat heeft niet uitgesloten dat men een aantal formaliteiten en plichtplegingen heeft moeten vervullen. Na een aantal dagen heeft men om hun een statuut te kunnen geven, hun moeten vragen of ze asiel wensten of niet en wat juist hun bedoelingen waren. Het ene is volgens mij ook niet contradictoir met het andere. Het humanitaire aspect moet uiteraard altijd een rol spelen, maar mag niet beletten dat de toepassing van de wet hoe dan ook moet worden gewaarborgd.

Het vinden van een evenwicht tussen de noodzaak om op een doeltreffende, humane manier een slachtoffer hulp te bieden en tegelijk ook de illegaliteit te bestrijden, is niet altijd eenvoudig. In de zaak waaraan u refereert, hebben de politiediensten overeenkomstig de regels DVZ gesignaleerd dat zij werden geconfronteerd met een persoon die illegaal op het grondgebied verbleef. Ik voeg daaraan toe dat de betrokken persoon ook in het verleden reeds illegaal in ons land verbleef. Ik deel dat maar mee, want dikwijls lees je niet over die aspecten in de betreffende krantencommentaren. Het gaat om iemand die in het verleden reeds illegaal in ons land werd aangetroffen en effectief werd gerepatriëerd en die om een of andere reden weer in ons land is opgedoken.

DVZ was zich wel niet bewust van het feit dat het ging om een slachtoffer van een gewelddelict en heeft, conform de wet, een beslissing tot administratieve vrijheidsberoving met het oog op een repatriëring genomen. Onmiddellijk wordt dan het proces gemaakt van een administratie. De ambtenaren van de DVZ zeggen echter dat

tous - c'est là un principe fondamental. Si j'octroyais des droits "à la tête du client" pour autant qu'on ait séjourné assez longtemps en Belgique ou qu'on ait organisé son illégalité, je n'aurais pas la conscience tranquille à l'égard d'autres personnes, qui décident de leur plein gré de respecter la loi.

La plupart des illégaux présents dans notre pays ne sont pas des criminels et ne sont donc pas traités comme tels. La police doit accorder de la même manière une aide et un accueil d'urgence à toute personne qui se trouve sur notre territoire et qui a été victime d'un délit. Naturellement, si la police constate que l'intéressé est en séjour illégal en Belgique, elle doit en tenir compte. La police ne peut tout de même pas ignorer la loi. En principe, l'aide humanitaire et la chasse aux illégaux ne sont pas incompatibles, même s'il n'est pas toujours facile de trouver un bon équilibre.

Dans l'affaire évoquée par M. Bex, les services de police ont signalé à l'Office des étrangers qu'ils avaient eu affaire à une personne se trouvant en séjour illégal dans notre pays. D'ailleurs, l'intéressé n'en était pas à son coup d'essai puisqu'il avait déjà fait l'objet d'une mesure de rapatriement pour séjour illégal.

L'Office des étrangers ignorait qu'il s'agissait d'une victime d'un acte de violence et, en conséquence, il a décidé de prendre à son égard une mesure administrative de privation de liberté en vue de son rapatriement. Dès que l'Office a appris qu'il s'agissait d'une victime qui s'était elle-même rendue à la police, il a estimé que son rapatriement forcé ne se justifiait plus.

Je soutiens la décision de l'Office. Les victimes doivent, en toute circonstance et sans crainte, pouvoir se rendre à la police, ce

zij op dat ogenblik niet wisten dat het ging om iemand die effectief het slachtoffer was geworden van een gewelddelict.

Op het ogenblik dat de DVZ geïnformeerd werd inzake het feit dat de betrokken vreemdeling zelf contact had gezocht met de politiediensten met een verzoek om bijstand, heeft DVZ het niet verantwoord geacht om over te gaan tot een gedwongen repatriëring. Dat is een belangrijke nuancering tegenover de voorstelling van de feiten zoals zij gisteren in de krant werden uiteengezet.

Ik sta dus achter deze beslissing van de DVZ. Ik wens dat slachtoffers steeds zonder enige vrees hulp van politiediensten kunnen inroepen. Dat wil langs de andere kant niet zeggen dat de politie illegaal verblijf kan gedogen. De persoon naar wie u verwijst werd daarom ook in het bezit gesteld van een bevel om het land te verlaten. Als de betrokkene daaraan niet vrijwillig gevolg geeft, dan zal in voorkomend geval toch een bevel tot een gedwongen repatriëring moeten worden gegeven. Men moet dus geval per geval onderzoeken.

Rekening houdend met het gewelddelict heeft de DVZ hier gezegd dat er op dit moment uiteraard niet wordt aangedrongen op die repatriëring. Wil dat zeggen dat men oordeelt dat er voor die illegaal verblijvende persoon geen probleem meer is? Nee, men moet op een bepaald moment uiteraard de administratieve procedure in voorkomend geval heropstarten.

Ik zou nog één opmerking willen maken. Dit is ook van belang. Ik loop niet vooruit op de feiten. Wat is het summum van humaan zijn in zo'n aangelegenheid? Het gaat om iemand die blijkens het dossier in de prostitutie zou terechtgekomen zijn. Is het dan beter om te zeggen dat men de betrokkene vrij, illegaal laat rondlopen, waarna zij op dit ogenblik mogelijkerwijze seksueel zou worden misbruikt en zou worden blootgesteld aan een aantal risico's? Of is het niet humaner om te beslissen dat zij wordt opgenomen in een gesloten centrum waar zij de meest elementaire verzorging kan krijgen die zich opdringt en essentiële verzorging, onderdak, voeding en dergelijke meer? Daar zal de betrokkene op dat ogenblik ook veilig zijn.

Veronderstel even dat zij de komende dagen opnieuw op straat wordt geagresseerd, omdat zij mogelijkerwijze in een netwerk van economische of seksuele uitbuiting is terechtgekomen. Op straat komt zij opnieuw iemand tegen uit het netwerk en er gebeurt iets erger met haar. Wat zal u dan zeggen? Zal u mij dan de vraag stellen waarom ik haar, om haar te beschermen, niet in een gesloten centrum heb laten opnemen?

We moeten dus goed nagaan wat in zo een geval humaan is: de betrokkene vrijlaten en haar dus laten terugkeren naar het netwerk waarin zij is terechtgekomen, met alle risico's vandien, of, anderzijds, dura lex sed lex. Een gesloten centrum geeft haar een aantal veiligheidswaarborgen. Uiteindelijk is dat voor haar fysieke integriteit nog niet zo een slechte oplossing.

Ik durf dus op het dossier niet vooruitlopen. Er loopt een strafonderzoek tegen de agressor. Ik hoop dat, als de feiten worden bewezen, hij streng zal worden gestraft. Denkt u echter eens na over de vraag wat de meest humane oplossing is.

qui ne signifie pas pour autant que celle-ci puisse tolérer un séjour illégal.

La personne en question s'est vu signifier un ordre de quitter le territoire. Si elle ne s'exécute pas, elle devra être rapatriée par la force. Il faut toujours juger au cas par cas.

Qu'est-ce qui est humain, d'ailleurs? Au vu de son dossier, l'intéressée se serait retrouvée dans le circuit de la prostitution. Est-il réellement préférable, compte tenu des périls auxquels elle est exposée, de la laisser circuler en toute liberté mais aussi dans l'illégalité la plus totale? N'est-il pas, en l'occurrence, plus humain de la placer dans un établissement fermé où elle sera en sûreté et où elle bénéficiera de toute l'assistance nécessaire?

Supposons que la personne en question subisse sous peu une nouvelle agression: M. Bex me demandera-t-il alors pourquoi je ne l'ai pas fait héberger dans un centre fermé pour préserver son intégrité physique? Est-il humainement justifié de la libérer, au risque de la voir tomber aux mains d'un réseau qui l'exploitera? Un centre fermé constitue une garantie de sécurité.

Je ne veux pas anticiper les résultats de l'instruction criminelle. Si les faits sont établis, j'espère que l'auteur sera sévèrement sanctionné.

24.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zal mijn best doen om kort te zijn, maar toch wil ik een paar punten aanhalen.

Ik wil eerst de minister danken voor zijn antwoord. Dura lex sed lex was inderdaad een van de principes die wij in Leuven hebben geleerd. Ik weet niet waar u uw rechtsopleiding hebt gevolgd.

(...): (...).

24.04 Stijn Bex (sp.a-spirit): Dat doet er inderdaad niet toe. U verwijst naar artikel 77 van de vreemdelingenwet, waarin volgens u heel duidelijk staat dat hulp aan illegalen strafbaar is. Als het Parlement wil dat het anders is, moeten we volgens u de wet maar veranderen. Daartegenover plaatst u de opengrenzenpolitiek.

U zegt dat daartussen veel hypocrisie ligt. Daartussen circuleert echter natuurlijk ook – als jurist weet u dat ook – de noodzaak om elke wet, hoe genuanceerd of hoe duidelijk hij ook is gemaakt, te interpreteren. U zegt dat hulp aan illegalen strafbaar is. Er mogen nog honderd gevallen worden gegeven die zeker strafbaar zijn en honderd gevallen die eventueel door de beugel kunnen, toch zal er altijd een 201^e geval zijn waarbij het niet duidelijk is of het al dan niet strafbaar is.

Het is de taak van Justitie en in dezen, waar aan overheidsdiensten als de DVZ een beoordelingsmarge wordt gegeven om de wet te interpreteren, ook de taak van ambtenaren. Op dat ogenblik komen wij uiteraard terecht bij de minister die verantwoordelijk is voor die ambtenaren.

24.05 Minister Patrick Dewael: (...) artikel 77.

24.06 Stijn Bex (sp.a-spirit): Niet artikel 77, maar wel een aantal punten uit de vraagstelling, waarop ik later nog zal terugkomen.

Laat mij eerst zeggen dat ik de wet, zoals hij vandaag bestaat, niet hoeft te betwisten om te kunnen zeggen dat het in bepaalde gevallen wel moet kunnen dat er hulp verleend wordt aan mensen in nood. Dat betekent niet meteen dat ik een voorstander ben van een opengrenzenpolitiek. Ik ben het met u eens dat wij de wet moeten toepassen op een identieke manier voor alle gevallen. Het is niet omdat men toevallig met een zaak in de media kan komen, of omdat men bepaalde parlementsleden kan aanspreken, of omdat men een goede advocaat kan betalen dat men op een andere manier beoordeeld moet worden dan mensen die dat niet kunnen.

U reconstrueerde de zaken zoals ze vorige week gebeurd zijn. U zei dat de politie aan DVZ gesignaleerd heeft dat zij iemand bij zich hadden die geen geldige verblijfsdocumenten had en dat men bij de DVZ, op het moment dat men aan de politie vroeg om de persoon over te brengen naar het gesloten centrum met het oog op repatriëring, niet op de hoogte was van het feit dat het ging om iemand die het slachtoffer was van een gewelddelict. Uit uw antwoord heb ik gehoord dat men, op het ogenblik dat men daarvan wel wetenschap kreeg, gezegd heeft dat men het niet opportuun achtte om naar aanleiding van die concrete aanhouding onmiddellijk over te gaan tot repatriëring. Ik wil niet de discussie aangaan over wat er in de toekomst met die persoon moet gebeuren. Is het humaner om

24.04 Stijn Bex (sp.a-spirit): Selon le ministre, l'article 77 de la loi sur les étrangers stipule très clairement que l'aide aux illégaux est punissable. Mais toute loi, quelque nuancée et claire qu'elle puisse être, devra toujours faire l'objet d'une interprétation. Cette tâche incombe à la Justice et, dans certains cas aussi, à des fonctionnaires. Il me semble logique de m'adresser au ministre qui est responsable de ces fonctionnaires.

24.06 Stijn Bex (sp.a-spirit): Le fait que j'estime qu'il doit être autorisé dans certains cas d'aider des personnes en détresse ne signifie pas que je conteste les dispositions actuelles de la loi ou que je sois favorable à une politique des frontières ouvertes. Le ministre a raison lorsqu'il affirme que la loi doit être appliquée de la même manière en toutes circonstances.

Je ne veux pas discuter de l'attitude à adopter dans le futur et de la solution qui serait la plus humaine. J'estime toutefois que cette personne a été enfermée parce que l'on a voulu respecter la loi et non pas en raison de considérations humanitaires.

Ne conviendrait-il pas que les services de police qui prennent contact avec l'Office des étrangers signalent à celui-ci dans quelles

haar al dan niet in een gesloten centrum onder te brengen? Die discussie wil ik hier niet voeren. Ik denk alleszins dat beslissing om haar op te sluiten niet genomen is uit humane overwegingen, maar wel uit de overweging om de wet na te leven. Dat is hier echter niet de discussie.

De vraag is of het niet aangewezen is dat, wanneer de politiediensten iemand bij zich krijgen die een klacht komt indienen omdat hij of zij het slachtoffer is van gewelddaden en de politiediensten contact opnemen met DVZ, zij laten weten hoe die persoon daar terechtgekomen is?

Het is uiteraard een andere situatie wanneer iemand op straat wordt tegengehouden omdat hij bijvoorbeeld een overtreding begaat en er wordt vastgesteld dat die persoon illegaal is. Dat is een heel andere situatie dan wanneer die persoon het slachtoffer is van geweld en aangifte komt doen.

Mijn vraag is dus de volgende. De redenering die de DVZ heeft gevolgd is weliswaar de correcte, maar op het moment van de beslissing was men niet op de hoogte van de situatie. Is het dan niet aangewezen dat u via een circulaire aan de politiediensten de vraag zou stellen om aan DVZ te laten weten wanneer iemand het slachtoffer is van geweld, zodat DVZ met volle kennis van zaken kan oordelen?

Le président: Je pense que nous avons fait le tour du sujet. En tout cas, nous avons allègrement dépassé le temps imparti pour une question. Je vous laisse les clefs et je clos la discussion. Je vous laisse disposer de la salle jusqu'à 14.15 heures puisque nous reprenons nos travaux avec des votes et en ayant besoin d'un quorum de 18.

24.07 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zag de minister begrijpend knikken toen ik mijn vraag stelde. Ik vraag me dan ook af of hij het eens is met mij en of er inderdaad maatregelen zullen worden genomen.

24.08 Minister Patrick Dewael: Ik moet u misschien vragen of u het eens bent met mij, want op het einde van mijn betoog heb ik u ook een vraag gesteld. Ik heb duidelijk aangegeven dat DVZ niet wist wat de juiste en volledige toedracht was. Er een algemeen antwoord op geven is echter ook niet mogelijk.

Er moet een goede wisselwerking zijn tussen politie en DVZ en DVZ moet maximaal geïnformeerd worden door de politie. De mogelijkheid om rechten te puren uit de medewerking van bijvoorbeeld bepaalde slachtoffers van mensenhandel met de gerechtelijke autoriteiten, zal binnenkort ook bij wet geregeld worden. Het is een soort van pentitieregeling waardoor iemand een verblijfsdocument kan bekomen als hij zich wil losmaken uit een bepaald milieu van mensenhandel of mensensmokkel.

Dat is een Europese richtlijn, maar je kan er geen algemeen principe op plakken. Het principe is dat je geval per geval moet gaan onderzoeken en dat onder meer de administratie, net zoals justitie, de toepassing moet verzekeren van de wet. Het is moeilijk om uit die vraag nu concrete algemene principes te distilleren. Ik heb u een volledig antwoord gegeven en heb u gezegd hoe ik tegenover die problematiek sta. Ik denk dat mijn antwoord van humanisme getuigt.

circumstances il sont entrés en contact avec la personne en question? Il y a une différence entre avoir commis une infraction et avoir signalé un acte de violence. L'Office des étrangers a donc suivi un raisonnement correct sur la base de données incomplètes. Le ministre ne devrait-il pas inciter les services de police à informer l'Office des étrangers du fait qu'une personne a été victime de violences?

24.08 Patrick Dewael, ministre: Une coopération efficace entre les services de police et l'Office des étrangers doit être mise en place. La possibilité pour la victime d'obtenir certains droits du fait de sa coopération avec les autorités judiciaires sera bientôt réglée par la loi. Il s'agira d'une sorte de réglementation pour les repentis, permettant à une personne d'obtenir un permis de séjour si elle est prête à quitter les milieux de la traite d'êtres humains. Ainsi, nous appliquons une directive européenne sans en inférer des principes généraux. Il faudra juger au cas par cas et il revient à l'administration et à la Justice d'assurer le respect de la loi.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.32 uur.
La réunion publique de commission est levée à 13.32 heures.*